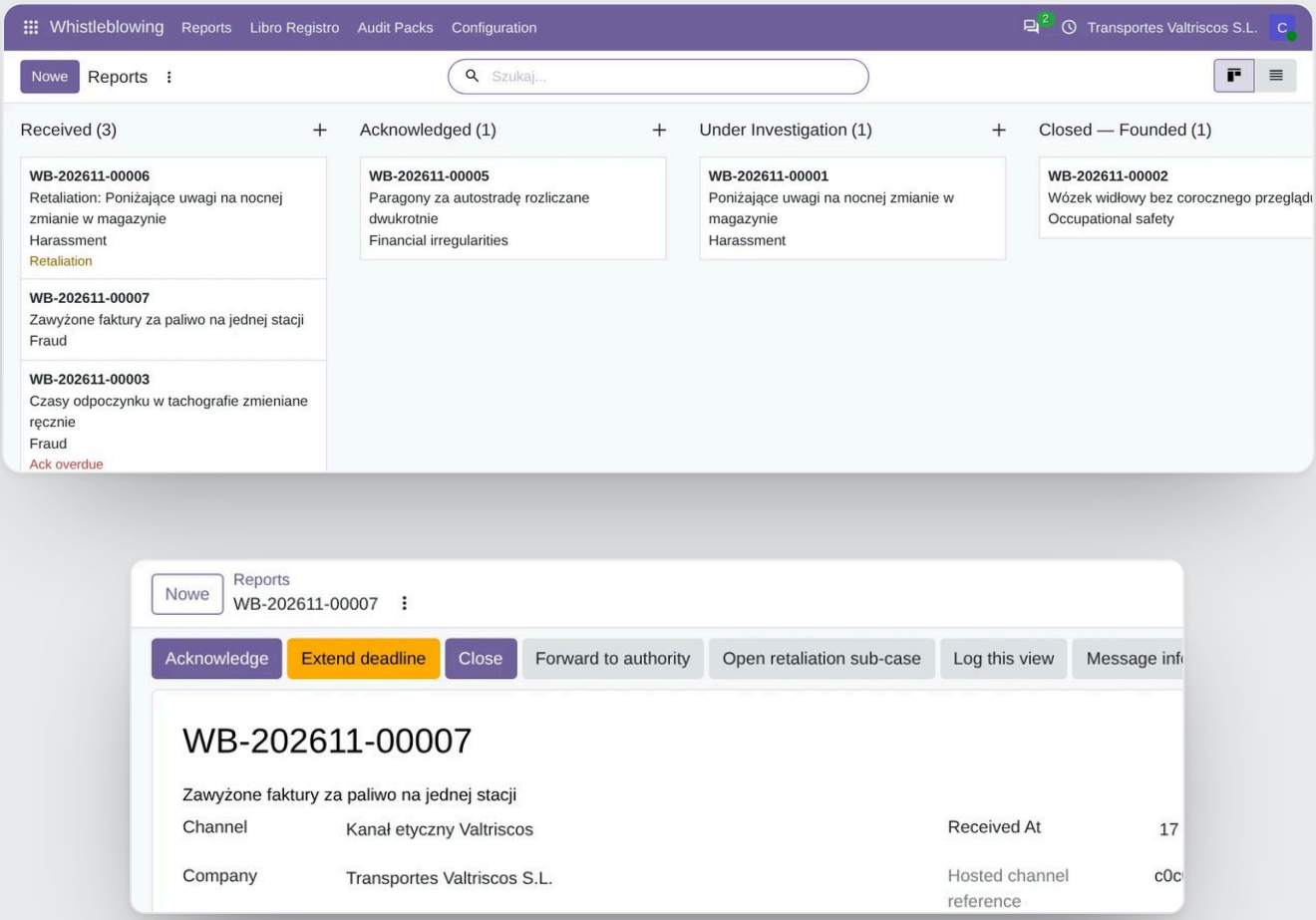
PRZEWODNIK PO MODULE · ZGODNOŚĆ I PRZEPISY

Kanał zgłoszeń dla Odoo

Hostowana strona do zgłaszania nieprawidłowości, anonimowo lub z podaniem danych, a w Twoim Odoo terminy, rejestr i zaszyfrowana tożsamość.

Odoo 17 · 18 · 19 · 20 | 14 dni okresu próbnego, bez karty | Wydanie z 18-11-2026



Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20. Pulpit zgłoszeń według statusu oraz karta zgłoszenia otrzymanego przez hostowaną stronę.

Spis treści

Po prawej strona, na której zaczyna się każdy rozdział. Menu i przyciski mają nazwy z polskiego Odoo. Menu i przyciski samego modułu są po angielsku: moduł nie ma jeszcze tłumaczenia na polski.

1	Dla kogo jest i co rozwiązuje	3
2	Moduł w liczbach	4
3	Gdzie to widzisz w swoim Odoo	5
4	Czego potrzebujesz przed startem	6
5	Próba FlexigoTech Cloud	6
6	Krok po kroku: podłączenie kanału zgłoszeń	8
7	Kanał i jego hostowana strona	10
8	Przyjęcie i obsługa zgłoszenia	15
9	Terminy: potwierdzenie, odpowiedź i przedłużenie	18
10	Rozmowa ze zgłaszającym	21
11	Kto widzi co: szyfrowanie, uprawnienia i rejestr dostępu	23
12	Zamykanie, przekazanie organowi i represje	27
13	Rejestr i pakiet audytowy	31
14	Retencja, wnioski RGPD i import	34
15	Dane, które wychodzą i wracają	37
16	Co dzieje się samo	38
17	Opcje i ich wartości domyślne	39
18	Bezpieczeństwo i dane osobowe	41
19	Wiele firm i grupy kapitałowe	41
20	Gdy coś nie działa	42
21	Inne sposoby	43
22	Plany i cena	44
23	Najczęstsze pytania	45
24	Słownik	47
25	Lista kontrolna i kontakt	49

Ten przewodnik opisuje wersję 20.0.1.3.12 modułu (gałąź Odoo 20.0, commit d70a9f16f). Wszystko, co zawiera, pochodzi z opublikowanego kodu, z oficjalnej dokumentacji platformy lub z prawdziwych zrzutów ekranu.

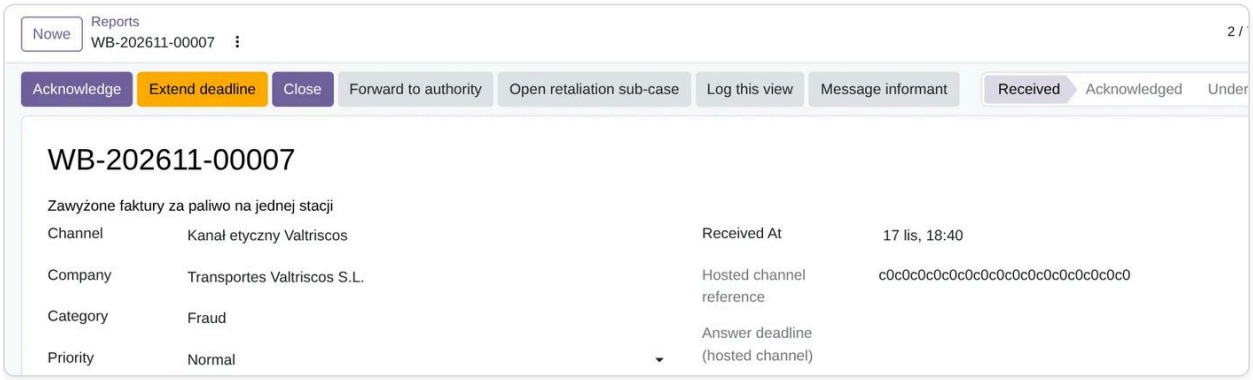
Zrzuty ekranu pochodzą z testowej bazy Odoo 20 z wymyśloną firmą i wymyślonymi danymi, bez prawdziwego połączenia z FlexigoTech Cloud. Moduł ma też wersje dla Odoo 17, 18 i 19.

1 Dla kogo jest i co rozwiązuje

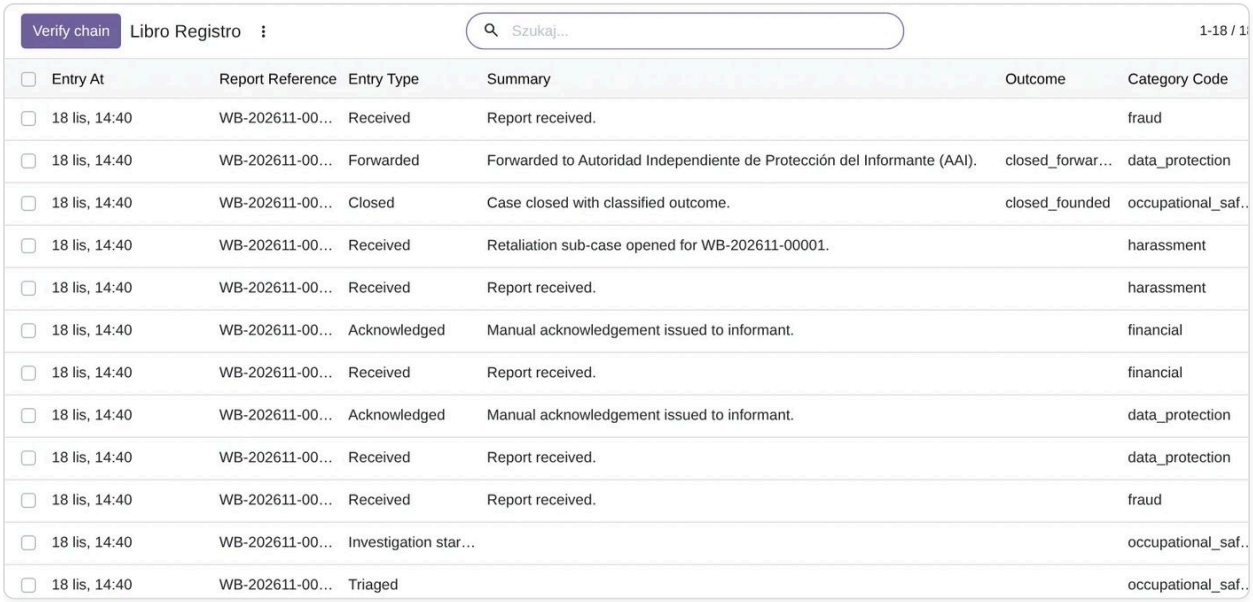
Ustawa 2/2023 nakazuje posiadanie wewnętrznego systemu informacji firmom sektora prywatnego zatrudniającym pięćdziesięciu lub więcej pracowników (art. 10.1.a), a dyrektywa (UE) 2019/1937 wymaga wewnętrznych kanałów zgłoszeń w firmach zatrudniających 50 lub więcej pracowników (art. 8.3). Firmy zatrudniające od 50 do 249 osób mogą dzielić system i zasoby z innymi podmiotami (ustawa 2/2023 art. 12; dyrektywa art. 8.6). Moduł jest przeznaczony dla takich firm, ich Osoby Odpowiedzialnej za System oraz ich inspektora ochrony danych.

Bez narzędzia kanał zwykle sprowadza się do skrzynki e-mail: terminy liczy się ręcznie, rejestr to arkusz kalkulacyjny, który każdy może zmienić, i nie ma śladu tego, kto co czytał.

Dzięki modułowi zgłoszenia wpływają przez hostowaną stronę FlexigoTech Cloud, anonimowo lub z podaniem nazwiska, nawet gdy Twój Odoo nie działa. Trafiają zapieczętowane kluczem Twojej bazy, a Twój Odoo odbiera je co 10 minut i zapisuje w formie zaszyfrowanej ich treść oraz dane zgłaszającego. Bez hostowanego kanału nowa instalacja nie ma adresu dla zgłaszających.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zgłoszenie otrzymane przez hostowaną stronę, z przyciskami potwierdzenia, przedłużenia terminu i zamknięcia.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Rejestr z przyciskiem weryfikacji łańcucha.

Co się zmienia na co dzień

- Termin potwierdzenia 7 dni i termin odpowiedzi 3 miesiące liczą się automatycznie (ustawa 2/2023 art. 9.2.c i 9.2.d; dyrektywa art. 9.1.b i 9.1.f), z ostrzeżeniami o przekroczonych terminach i aktywnościami dla Osoby

Odpowiedzialnej za System.

- Tożsamość zgłaszającego jest przechowywana w formie zaszyfrowanej i na ekranie widzi ją tylko Administrator Systemu. Ani śledczy, ani HR, ani Dział Prawny jej nie widzą.
- Ze zgłaszającym prowadzi się bezpieczną korespondencję przez hostowaną stronę, a ze zgłoszenia można otworzyć podzgłoszenie dotyczące represji.
- Rejestr z art. 26 ustawy 2/2023 nie może być zmieniany z poziomu Odoo i jest połączony łańcuchem odcisków SHA-256: przycisk weryfikacji łańcucha ostrzega, jeśli ktoś zmienił wpis poza Odoo.
- Każde zgłoszenie zachowuje historię zdarzeń, a pakiet audytowy zbiera w pliku ZIP rejestr i rekordy z danego okresu.

Czego nie robi

- Niczego nie wysyła do żadnego organu. Przycisk przekazania wskazuje, do którego organu przekazano sprawę, zamyka zgłoszenie jako przekazane i zostawia wpis w rejestrze; wysyłkę wykonujesz sam.
- Nie prowadzi postępowania i nie podejmuje decyzji: Osoba Odpowiedzialna za System klasyfikuje, bada i zamyka każde zgłoszenie. To nie jest porada prawna.
- Nie zgłasza do Niezależnego Organu Ochrony Sygnalistów powołania ani odwołania Osoby Odpowiedzialnej (ustawa 2/2023 art. 8.3): pole zgłoszenia zaznacza ręcznie firma.
- Nie rezerwuje spotkań stacjonarnych przez hostowaną stronę, nie nagrywa ani nie transkrybuje zgłoszeń ustnych i nie ma ekranu do wpisania zgłoszenia przyjętego ustnie.
- Nie stosuje prawa żadnego kraju innego niż Hiszpania: przy każdym innym profilu kraju zmienia się tylko obliczanie terminu odpowiedzi, które liczy się od potwierdzenia, tak jak w dyrektywie.

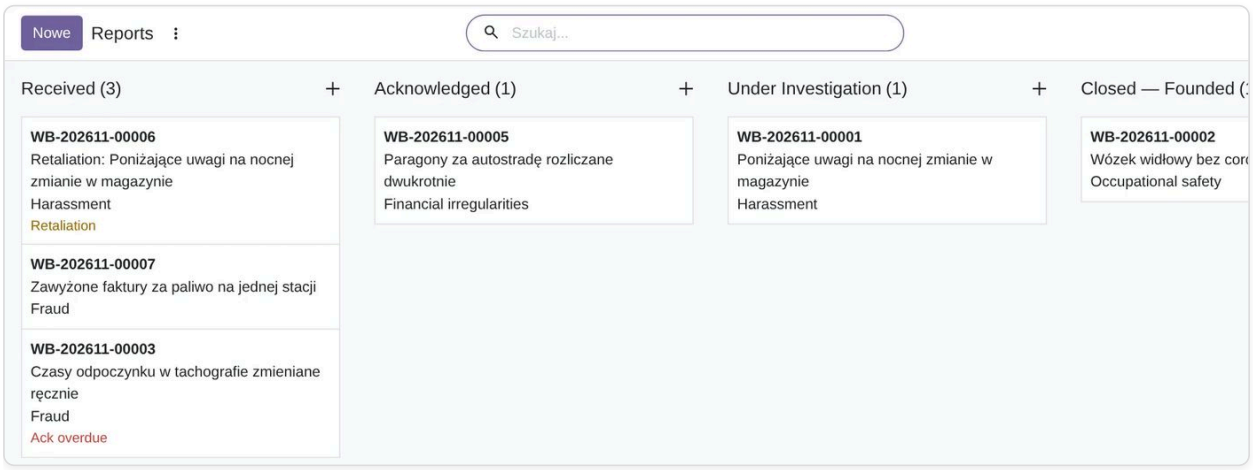
PRZEWODNIK PO MODULE · WHISTLEBLOWING

2 Moduł w liczbach

4 wersje Odoo: 17, 18, 19 i 20	**14** dni próby FlexigoTech Cloud	**7** dni na potwierdzenie odbioru	**3** miesiące na odpowiedź
7 zaplanowanych zadań	**195** automatycznych testów		

Moduł działa w Odoo 17, 18, 19 i 20. Zależy od base, web, mail, website, portal, calendar i flexigotech_cloud.

3 Gdzie to widzisz w swoim Odoo



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Pulpit **Reports** z przykładowymi zgłoszeniami pogrupowanymi według statusu.

Wszystko jest podpięte pod menu **Whistleblowing**. Większość jego ekranów wyświetla się po angielsku we wszystkich językach, także po hiszpańsku, i tutaj zapisujemy je tak, jak je zobaczysz.

Whistleblowing › Reports	Zgłoszenia na pulpicie według statusu i na liście. Widzą je Osoba Odpowiedzialna za System i śledczy; ci ostatni tylko zgłoszenia, do których są przypisani.
Whistleblowing › Libro Registro	Rejestr z art. 26 ustawy 2/2023 z przyciskiem weryfikacji łańcucha. Widzą go Osoba Odpowiedzialna, inspektor ochrony danych i audytor zewnętrzny.
Whistleblowing › Audit Packs	Wygenerowane już pakiety audytowe, a w nich **Whistleblowing › Audit Packs › Generate Audit Pack**, aby utworzyć nowy. Widzą je Responsable oraz inspektor ochrony danych; generować może tylko Responsable.
Whistleblowing › Configuration	**Whistleblowing › Configuration › Channels**, **Whistleblowing › Configuration › Categories**, **Whistleblowing › Configuration › Responsables**, **Whistleblowing › Configuration › Policy documents**, **Whistleblowing › Configuration › Privacy notices**, **Whistleblowing › Configuration › DPIA artefacts**, **Whistleblowing › Configuration › External authorities**, **Whistleblowing › Configuration › Retention policies**, **Whistleblowing › Configuration › Import batches**, **Whistleblowing › Configuration › Import legacy reports** oraz **Whistleblowing › Configuration › GDPR DSAR Assembly**. Widzą je Responsable i inspektor ochrony danych; dwie z importu – tylko Responsable.

Poza swoim menu moduł zawiera siedem zadań zaplanowanych, które pobierają zgłoszenia ze strony hostowanej, pilnują terminów, stosują retencję i wygaszają uprawnienia do poszczególnych spraw, oraz sekcję **Whistleblowing** w ustawieniach Odoo. Zgłoszenia trafiają przez stronę hostowaną FlexigoTech Cloud, którą aktywuje się z poziomu kanału.

4 Czego potrzebujesz przed startem

- Odoo 17, 18, 19 lub 20, w Odoo.sh lub na własnym serwerze. Nie działa w Odoo Online, które nie pozwala instalować modułów zewnętrznych.
- Adres Twojego Odoo zaczynający się od https: bez niego kanału nie da się opublikować.
- Aplikację Strona internetowa (Sitio web). Moduł ją zainstaluje, jeśli jej nie masz.
- Kto będzie Osobą Odpowiedzialną za System: osoba z kontem w Odoo albo organ kolegialny. Wyznacza ją organ zarządzający (ustawa 2/2023 art. 8.1 i 8.2).
- Kto będzie śledczym, a kto inspektorem ochrony danych.
- Tekst polityki kanału i tekst klauzuli informacyjnej.
- Adres https, pod którym publikujesz teksty prawne dla zgłaszających, oraz adres e-mail do odbierania alertów o terminach.
- Subskrypcję FlexigoTech Cloud albo jej 14-dniową próbę.

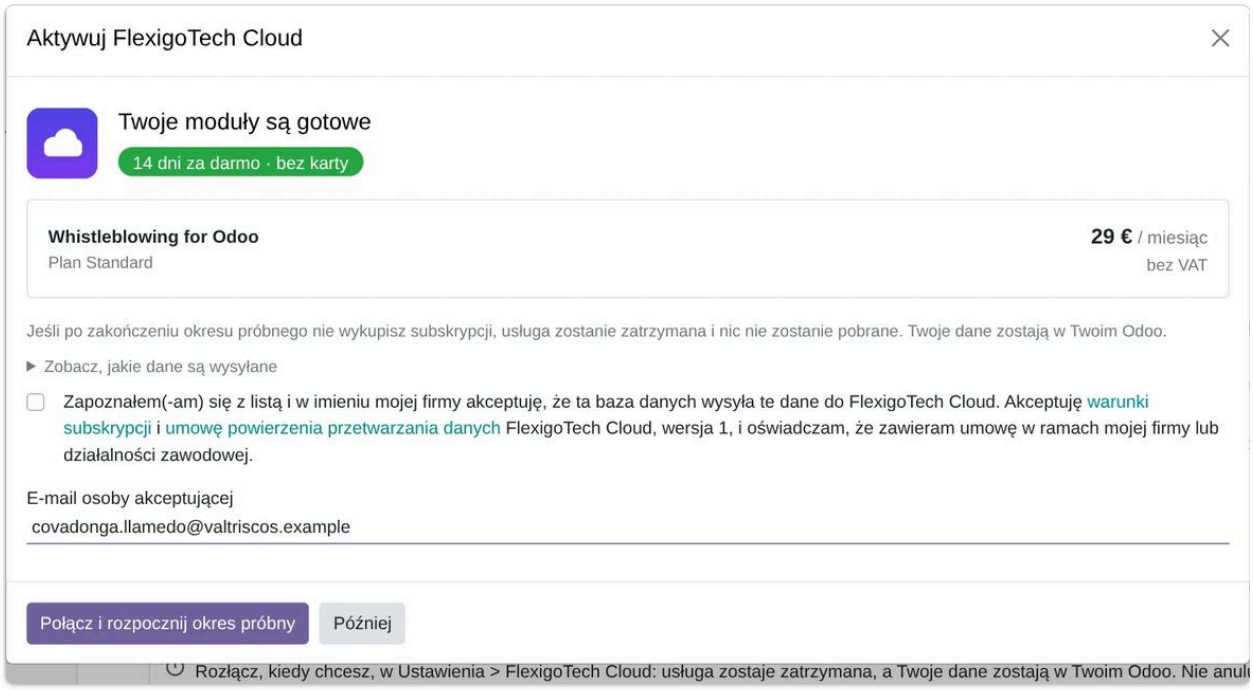
> Czego moduł za Ciebie nie zrobi. Nie zgłasza do Niezależnego Organu Ochrony Sygnalistów powołania ani odwołania Osoby Odpowiedzialnej: pole zgłoszenia zaznacza się ręcznie, gdy wykonałeś to sam. Niczego nie wysyła do żadnego organu, także do prokuratury: przekazanie do organu jedynie wskazuje, do którego przekazano sprawę, i zostawia ślad. Nie prowadzi postępowania i nie podejmuje decyzji: Osoba Odpowiedzialna klasyfikuje, bada i zamyka każde zgłoszenie wynikiem i środkami. I nie jest to porada prawna.

Instaluje się jak każdy moduł zewnętrzny Odoo, w Odoo.sh lub na Twoim serwerze. Odoo zainstaluje jednocześnie `flexigotech_cloud`, łącznik z FlexigoTech Cloud, oraz, jeśli ich nie masz, aplikacje, od których zależy: Strona internetowa, Rozmowy i Kalendarz.

5 Próba FlexigoTech Cloud

1. **Kliknij Aktywuj na górnym pasku**

   Pojawia się od razu po zainstalowaniu modułu. Otwiera okno **Aktywuj FlexigoTech Cloud** z planem Standard i 14 dniami za darmo, bez karty.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Okno aktywacji: przeczytaj listę danych, zaznacz pole i podaj swój e-mail.

2 **Zaakceptuj i podaj e-mail**

Zaznacz «Zapoznałem(-am) się z listą i w imieniu mojej firmy akceptuję...» (obejmuje warunki subskrypcji i umowę powierzenia przetwarzania danych) i wpisz **E-mail osoby akceptującej**.

3 **Kliknij Połącz i rozpocznij okres próbny**

Odoo rejestruje bazę w FlexigoTech Cloud i rozpoczyna okres próbny modułu. Jeśli wolisz zrobić to później, **Później** zamyka okno.

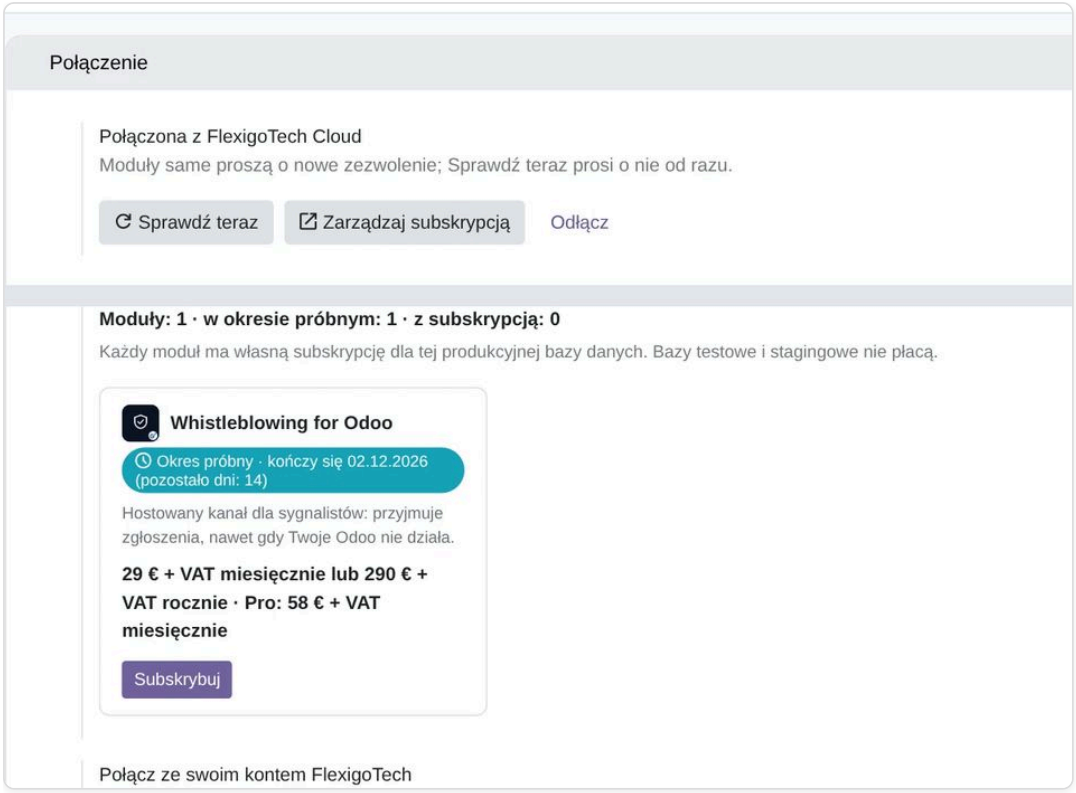
To samo z poziomu Ustawień

W **Ustawienia › FlexigoTech Cloud** znajdziesz pełną listę tego, co baza wysyła. Zaznacz pole wyboru, wpisz e-mail i kliknij **Zaakceptuj i połącz**. Jeśli masz już konto na app.flexigotech.com, pole **Masz kod ze swojego konta?** łączy z nim bazę (kod jest ważny 10 minut).



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Ustawienia › FlexigoTech Cloud, przed połączeniem: zaznaczone pole wyboru, e-mail i **Zaakceptuj i połącz**.

Gdy baza jest połączona, blok **Moduły** pokazuje każdy moduł z jego statusem: **Okres próbny** i datą zakończenia, **Subskrypcja aktywna** itd. Stąd wybierasz plan (Standard lub Pro, miesięczny lub roczny) i klikasz **Subskrybuj**: płatność odbywa się na stronie Stripe, poza Odoo.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Ajustes › FlexigoTech Cloud z połączoną bazą i modułem w próbie.

Ceny bez VAT. Jeśli po zakończeniu okresu próbnego nie wykupisz subskrypcji, usługa się zatrzymuje i nic nie jest naliczane; Twoje dane zostają w Twoim Odoo. **Sprawdź teraz** pobiera uprawnienie od razu (w przeciwnym razie moduł odnawia je sam co 6 godzin).

> Na zneutralizowanej kopii (staging) ani na bazie z danymi demonstracyjnymi nie można rozpocząć okresu próbnego: Ustawienia informują o tym komunikatem «Ta baza danych jest zneutralizowaną kopią lub zawiera dane demonstracyjne, więc nie można tu rozpocząć okresu próbnego.».

PRZEWODNIK PO MODULE · WHISTLEBLOWING

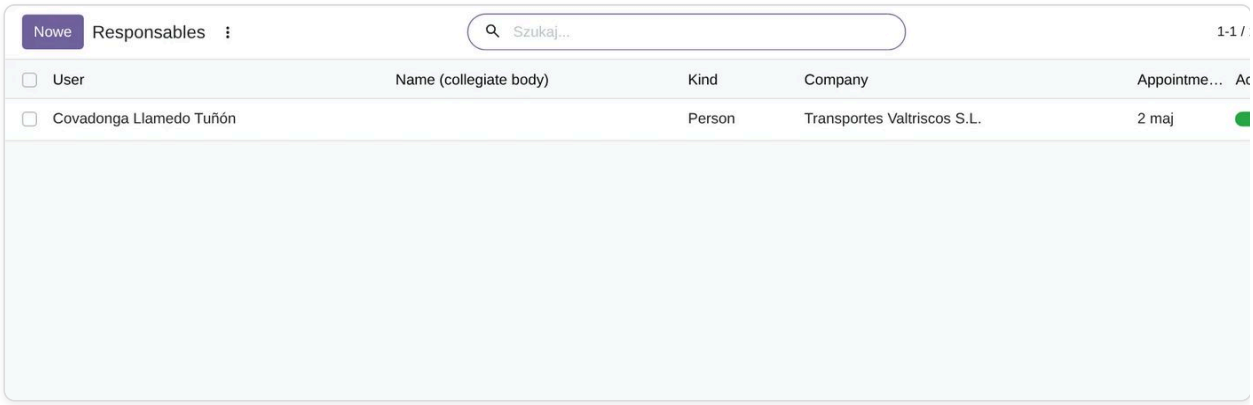
6 Krok po kroku: podłączenie kanału zgłoszeń

1. **Przydziel grupę Osobie Odpowiedzialnej**

   Podczas instalacji moduł nikomu nie przyznaje żadnej ze swoich grup, także administratorowi: dopóki ktoś jej nie otrzyma, nikt nie widzi menu **Whistleblowing**, a jego listy zwracają błąd dostępu. Administrator otwiera kartę użytkownika osoby, która ma zostać Responsable del Sistema (możesz to być Ty), i przyznaje jej grupę **Whistleblowing / Responsable del Sistema**. Ta grupa obejmuje grupy śledczego, inspektora ochrony danych, audytora zewnętrznego i Board dashboard.

2. **Utwórz Osobę Odpowiedzialną za System**

   Wejdź w **Whistleblowing › Configuration › Responsables** i kliknij **Nowe**. W polu **Kind** wybierasz typ: osoba podaje swojego użytkownika w **User**, a organ kolegialny swoją nazwę w **Name (collegiate body)**. Data powołania trafia do **Appointment Date** i nie może być przyszła. W grupie **AAI notification** dołączasz dokument powołania, a gdy zgłosisz powołanie Niezależnemu Organowi Ochrony Sygnalistów, sam zaznaczasz **Notified To Aai** i jego datę. W jednej spółce może być tylko jeden aktywny Responsable. Po zapisaniu jego użytkownik otrzymuje też grupę z poprzedniego kroku.



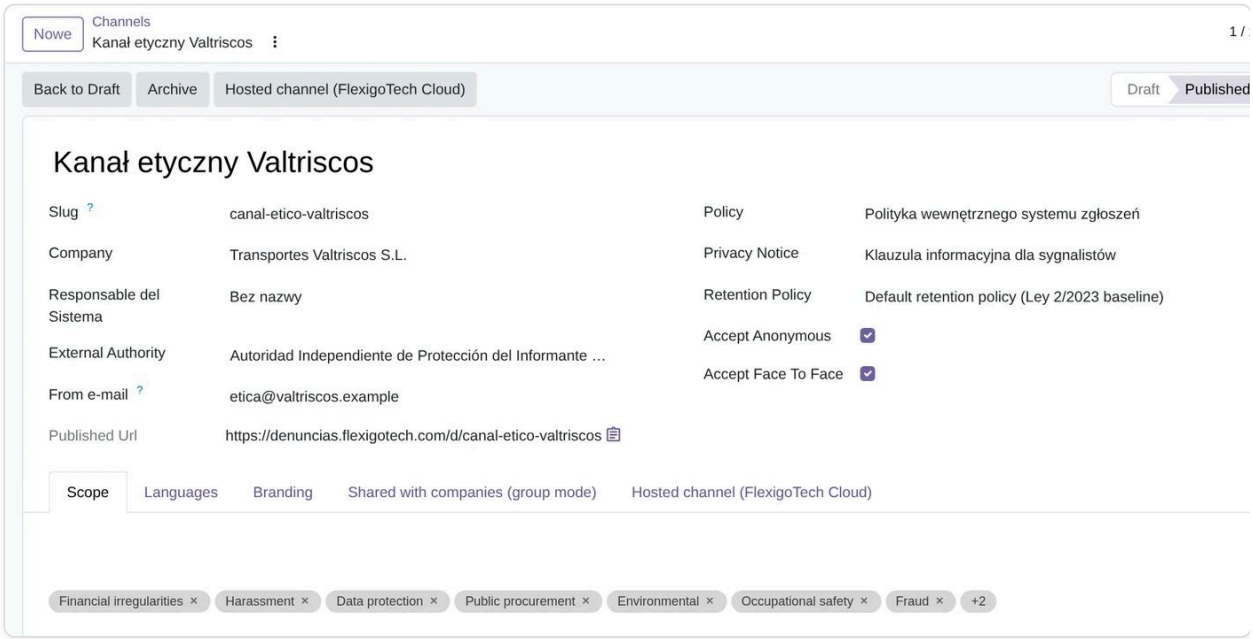
- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista **Responsables** z Osobą Odpowiedzialną przykładowej firmy.

3 Utwórz politykę i klauzulę informacyjną

Napisz politykę kanału w **Whistleblowing › Configuration › Policy documents**, a klauzulę informacyjną o prywatności w **Whistleblowing › Configuration › Privacy notices**. Kanał potrzebuje obu, aby można go było opublikować.

4 Utwórz kanał i opublikuj go

Wejdź w **Whistleblowing › Configuration › Channels** i kliknij **Nowe**. Wpisz nazwę kanału i jego identyfikator w **Slug** oraz wybierz **Responsable del Sistema**, **Policy**, **Privacy Notice** i **External Authority**. Na zakładkach wybierasz **Languages**, a w **Scope** pozycję **Accepted Categories**: to języki i kategorie, które kanał przekazuje stronie hostowanej. Następnie kliknij **Publish**. Do publikacji potrzebni są Responsable, polityka, klauzula informacyjna oraz adres Twojego Odoo zaczynający się od https. W spółce z Hiszpanii nie można odznaczyć **Accept Anonymous** (Ley 2/2023 art. 7.3).



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Przykładowy kanał, z przyciskiem **Hosted channel (FlexigoTech Cloud)** u góry i adresem jego hostowanej strony w **Published Url**.

5 Aktywuj hostowaną stronę

W kanale kliknij **Hosted channel (FlexigoTech Cloud)**; widzą go tylko administratorzy. Kreator wyjaśnia, co jest wysyłane do FlexigoTech Cloud, zanim cokolwiek zostanie wysłane. Wypełnij **Page address** (od 3 do 40 małych liter, cyfr lub myślników), **Legal texts address (https)** i **Email for deadline alerts**, a jeśli

chcesz, **Your other reporting channels**. Zaznacz pole akceptacji i kliknij **Activate the hosted channel**. Baza danych ma jeden aktywny hostowany kanał: aktywacja w jednym kanale wyłącza pozostałe.

6 **Podaj adres pracownikom**

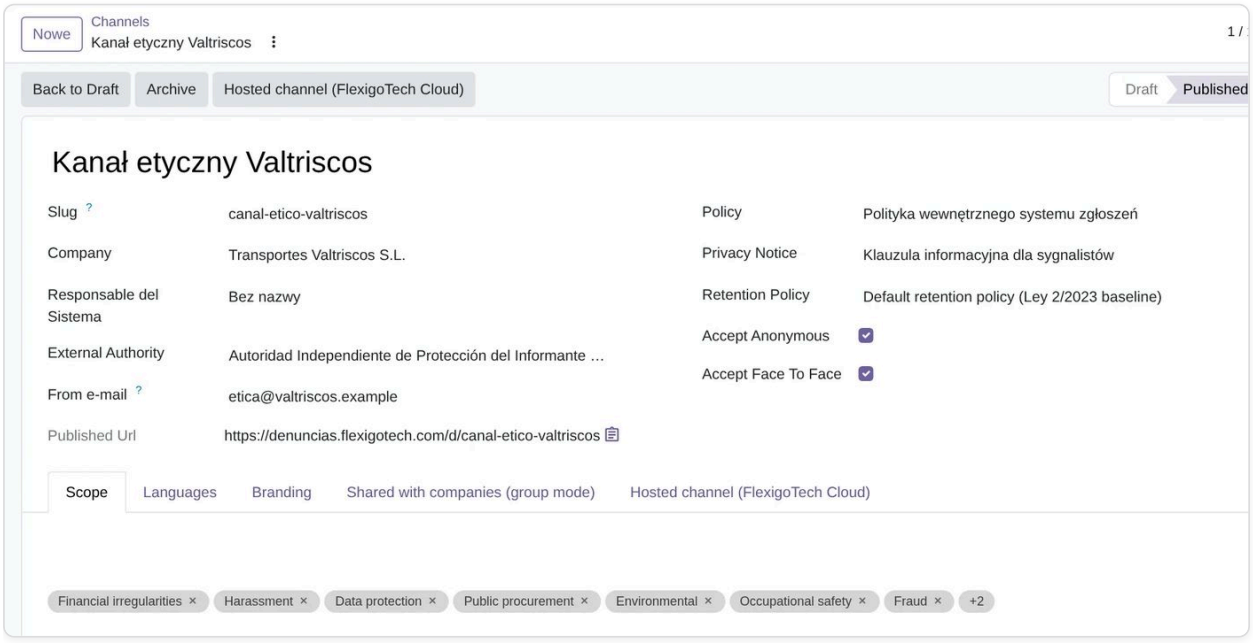
Gdy strona jest aktywna, **Published Url** pokazuje jej adres w domenie denuncias.flexigotech.com. To z niego będą korzystać zgłaszający: umieść go tam, gdzie pracownicy go znajdą.

7 **Przydziel grupy pozostałym osobom**

Nadaj każdej osobie jej grupę w karcie użytkownika: **Whistleblowing / Investigator** osobie prowadzącej postępowanie, **Whistleblowing / Data Protection Officer** inspektorowi ochrony danych, a **Whistleblowing / External auditor** audytorowi. HR i Dział Prawny otrzymują dostęp przez uprawnienia do sprawy: wyjaśnia to „Dar acceso a un caso".

Po aktywacji hostowana strona już przyjmuje zgłoszenia. Twój Odoo odbiera je sam, co 10 minut, zadaniem zaplanowanym **Whistleblowing: hosted channel (FlexigoTech Cloud)**, i zapisuje w formie zaszyfrowanej ich treść oraz dane zgłaszającego. Dwa inne zadania pilnują terminów: **Whistleblowing: recompute overdue flags**, co 15 minut, oraz **Whistleblowing: deadline reminders**, co godzinę.

7 Kanał i jego hostowana strona



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Kanał z przyciskami, opublikowanym adresem i zakładkami.

Kanał

Wejdź w **Whistleblowing › Configuration › Channels**. Każdy kanał ma nazwę, identyfikator w Odoo (**Slug**) i spółkę, do której należy. Pozostałe dane w formularzu:

Responsable del Sistema	Osoba lub organ, który prowadzi zgłoszenia tego kanału.
Languages i **Accepted Categories**	Języki kanału i kategorie naruszeń, które przyjmuje.
Policy i **Privacy Notice**	Polityka kanału i klauzula informacyjna, które widzi zgłaszający.

External Authority	Zewnętrzny organ, do którego kierowane jest przekazanie sprawy.
Accept Anonymous	Określa, czy kanał przyjmuje zgłoszenia anonimowe. W spółce z Hiszpanii nie można tego wyłączyć (Ley 2/2023 art. 7.3): przy zapisie pojawia się komunikat «Anonymous reporting is mandatory in Spain (Ley 2/2023 art. 7.3); cannot be disabled for a Spanish company channel.».
Published Url	Adres dla zgłaszających. W nowej instalacji jest to adres hostowanej strony i nie ma go, dopóki jej nie aktywujesz.

Zakładki i statusy

Kanał ma zakładki **Scope**, **Languages**, **Branding**, **Shared with companies (group mode)** oraz zakładkę kanału hostowanego. Jego status to **Draft**, **Published** lub **Archived**. Przyciski zmieniają się zależnie od statusu:

Publish	Widoczny tylko w wersji roboczej. Przenosi kanał do statusu opublikowanego.
Back to Draft	Dotyczy stanu, gdy kanał nie jest w wersji roboczej. Przywraca go do wersji roboczej.
Archive	Widoczne, dopóki kanał nie jest zarchiwizowany. Archiwizuje go.

Aby opublikować kanał, potrzebny jest Responsable del Sistema, polityka i klauzula prywatności oraz adres Odoo (ten, który Odoo ma zapisany jako adres WWW) zaczynający się od https. Jeśli czegoś brakuje, Odoo podaje to w komunikacie po angielsku: «Cannot publish a channel without a Responsable.», «Cannot publish a channel without a Policy.», «Cannot publish a channel without a Privacy Notice.» lub «Whistleblowing channels require HTTPS. The current web.base.url (...) is plain HTTP. Configure TLS before publishing.».

Aktywuj stronę hostowaną

Strona hostowana to publiczna strona FlexigoTech Cloud pod adresem denuncias.flexigotech.com/d/, po którym następuje adres strony. Przyjmuje zgłoszenia nawet wtedy, gdy Twój Odoo nie działa. Bez niej nowa instalacja nie ma adresu dla sygnalistów.

1. **Otwórz kreator**
   W kanale kliknij **Hosted channel (FlexigoTech Cloud)**. Widzą to tylko administratorzy. Kreator wyjaśnia, co zostanie wysłane do FlexigoTech Cloud, zanim cokolwiek zostanie wysłane.

2. **Uzupełnij dane**
   Pola **Page address** (od 3 do 40 małych liter, cyfr lub myślników; kreator proponuje identyfikator kanału), **Legal texts address (https)** i **Email for deadline alerts** są obowiązkowe. Adres e-mail jest wypełniany adresem użytkownika Responsable lub, jeśli go nie ma, adresem firmy. **Your other reporting channels** jest opcjonalne.

3. **Zaakceptuj**
   Zaznacz pole akceptacji, które jest składane w imieniu Twojej firmy. Jeśli go nie zaznaczysz, pojawi się komunikat «Tick the box to accept before activating the hosted channel.» i nic nie zostanie aktywowane.

4. **Kliknij Activate the hosted channel**
   Jeśli FlexigoTech Cloud zaakceptuje zgłoszenie, kanał zostaje aktywowany i zapisuje wersję zaakceptowanego tekstu, kto zaakceptował i kiedy. Jeśli nie, Odoo podaje powód, na przykład «That page address belongs to another company: choose another one.».

Zakładka **Hosted channel (FlexigoTech Cloud)** w kanale pokazuje **Hosted channel active**, **Hosted page** (adres strony), **Hosted page address**, **Legal texts address (https)**, **Email for deadline alerts** i **Other reporting channels**, a po prawej **Accepted text version**, **Accepted DPA version**, **Accepted by** i **Accepted on**.

> W jednej bazie danych jest aktywny tylko jeden kanał hostowany: jeśli aktywujesz stronę w jednym kanale, wyłącza się ona w pozostałych, także w kanałach innych firm. Strona nie zapisuje adresu IP osoby zgłaszającej, ani w aplikacji, ani w logu serwera.

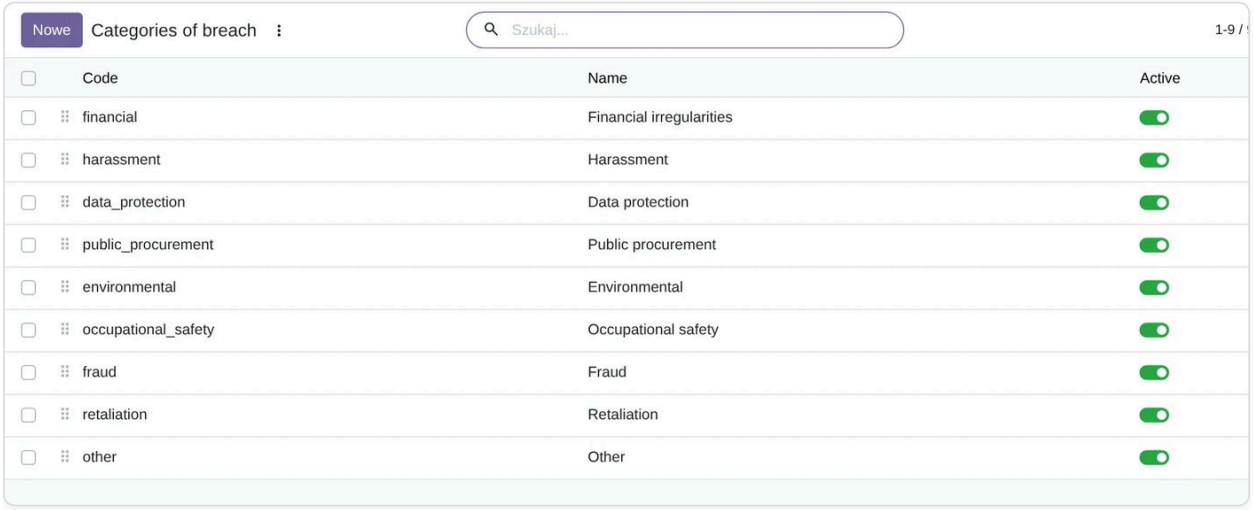
Co widzi sygnalista

- Strona prosi o kategorię, temat i treść zgłoszenia.
- Sygnalista wybiera, czy zgłasza anonimowo, czy podaje imię i adres e-mail.
- Może dołączyć do 10 załączników.
- Po wysłaniu strona jednorazowo pokazuje 26-znakowy kod śledzenia, którego on nie wybiera. Dzięki niemu wraca, czyta wiadomości od firmy i odpowiada wiadomościami oraz załącznikami.
- Strona może być wyświetlana po hiszpańsku, angielsku, katalońsku, portugalsku, francusku lub niemiecku. Pokazuje język osoby, która ją otwiera, jeśli kanał ma go w **Languages**; w przeciwnym razie pierwszy z tych sześciu, jaki ma kanał, lub angielski. Nie ma włoskiego, niderlandzkiego ani polskiego.

Skąd przychodzą zgłoszenia

Zgłoszenia trafiają do FlexigoTech Cloud w formie opieczętowanej. Zadanie zaplanowane **Whistleblowing: hosted channel (FlexigoTech Cloud)** uruchamia się co 10 minut w Twoim Odoo: pobiera otrzymane zgłoszenia, zapisuje w formie zaszyfrowanej treść i dane sygnalisty, wysyła sygnaliście to, co firma mu napisała, i odczytuje terminy każdego zgłoszenia hostowanego.

Kategorie



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** 9 kategorii, które instaluje moduł, w **Categories of breach**.

Moduł instaluje 9 kategorii w **Whistleblowing › Configuration › Categories**. Każda ma **Code**, **Name** i **Active**.

KOD	NAZWA
financial	Financial irregularities
harassment	Harassment

KOD	NAZWA
data_protection	Data protection
public_procurement	Public procurement
environmental	Environmental
occupational_safety	Occupational safety
fraud	Fraud
retaliation	Retaliation
other	Other

> Dopóki administrator nie przyzna użytkownikowi grupy **Whistleblowing / Responsable del Sistema**, nikt nie widzi menu **Whistleblowing**, a jego listy zwracają błąd dostępu. Nie można też ręcznie zmienić treści otrzymanego zgłoszenia: trafia ono wyłącznie przez stronę hostowaną.

Stany kanału i ich znaczenie

STAN	ZNACZENIE
Draft	Stan, w którym kanał powstaje. Wszystko można edytować. Aby przejść do opublikowanego, trzeba spełnić wymagania publikacji.
Published	Kanał jest opublikowany. Przy aktywnej stronie hostowanej adresem dla sygnalistów jest adres tej strony.
Archived	Kanał zostaje zarchiwizowany. **Back to Draft** przywraca go do wersji roboczej.

Reguły i warunki

- Identyfikator kanału w Odoo (**Slug**) dopuszcza tylko małe litery, cyfry i myślniki, od 2 do 64 znaków. W przeciwnym razie pojawia się komunikat «Slug must be lowercase letters, digits and hyphens (2-64 chars).».
- Adres strony hostowanej to coś innego: od 3 do 40 małych liter, cyfr lub myślników. Kreator proponuje identyfikator kanału, ale można go tam zmienić.
- W firmie z krajem Hiszpania nie można odznaczyć **Accept Anonymous** (Ley 2/2023, art. 7.3).
- Do publikacji potrzebny jest Responsable, polityka, klauzula prywatności i adres Odoo z https.
- Przycisk **Hosted channel (FlexigoTech Cloud)** widzą tylko administratorzy. Bez zaznaczenia akceptacji kreator niczego nie aktywuje.
- Przy instalacji lub aktualizacji modułu klucz, którym chmura pieczętuje zgłoszenia dla Twojej bazy, jest tworzony przed jakimkolwiek zgłoszeniem. Klucz prywatny nie opuszcza Twojego Odoo, a zneutralizowana kopia bazy (staging) go nie zachowuje.

Co jest wysyłane i co przechowuje chmura

Kreator wysyła do chmury to, co potrzebne do publikacji strony: klucz publiczny Twojej bazy, adres strony, kategorie i języki kanału, adres Twoich tekstów prawnych, kraj firmy, e-mail do alertów i Twoje inne kanały. Strona pokazuje nazwę Twojej firmy tak, jak jest zarejestrowana w FlexigoTech Cloud. Chmura przechowuje każde zgłoszenie opieczętowane kluczem Twojej bazy, bez możliwości jego odczytu, aż Twoje Odoo potwierdzi,

że je ma. Pilnuje też terminów: wysyła na e-mail do alertów w 5. dniu, jeśli nie ma potwierdzenia, oraz 14 dni przed końcem terminu odpowiedzi, bez żadnej treści zgłoszenia (tylko kanał, referencja i data).

Pola i zakładki rejestru

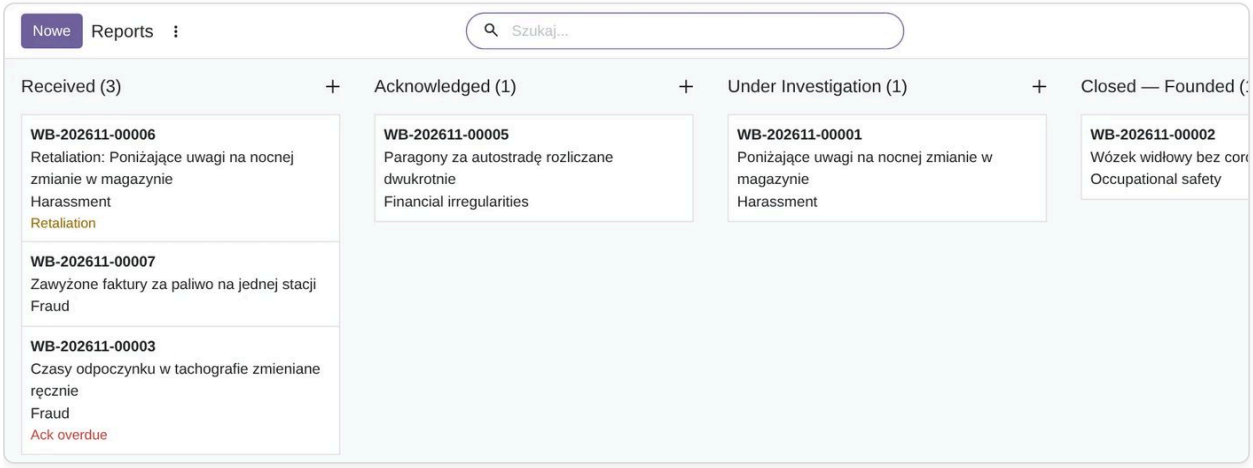
Name, **Slug**, **Company**	Podstawowe dane kanału. Wszystkie trzy są obowiązkowe.
Scope Statement	Wolny tekst zakresu kanału (zakładka **Scope**, obok **Accepted Categories**).
Languages	Języki kanału (zakładka **Languages**).
Branding Logo i **Branding Color Primary**	Logo i kolor (zakładka **Branding**).
Retention Policy	Polityka przechowywania, która obowiązuje. Jest obowiązkowa i ustawiona domyślnie.
Shared with Companies (group)	Firmy, z którymi kanał jest udostępniany (zakładka **Shared with companies (group mode)**). Ley 2/2023, art. 12 pozwala na współdzielenie środków między przedsiębiorstwami sektora prywatnego zatrudniającymi od 50 do 249 pracowników.
Accept Face To Face	Pole domyślnie włączone. W nowej instalacji nic nie zmienia: strona hostowana nie oferuje żądania spotkania osobistego, które Ley 2/2023, art. 7.2 przewiduje na żądanie sygnalisty w ciągu najwyżej siedmiu dni.

Przykład od początku do końca

Przykładowy kanał nazywa się Kanał etyczny Valtriscos. Należy do spółki Transportes Valtriscos S.L., przekazuje sprawy Niezależnemu Organowi Ochrony Sygnalistów (AAI), a jego Responsable del Sistema to Covadonga Llamedo Tuñón. Jego strona hostowana jest pod adresem **https://denuncias.flexigotech.com/d/canal-etico-valtriscos**. Sygnalista wchodzi pod ten adres i wysyła zgłoszenie. Zadanie uruchamiane co 10 minut je pobiera i zgłoszenie pojawia się w **Whistleblowing › Reports** w stanie **Received**, ze swoim numerem referencyjnym, na przykład WB-202611-00007. Na tej karcie **Hosted channel reference** pokazuje numer referencyjny zgłoszenia w chmurze, a **Answer deadline (hosted channel)** datę wyliczoną przez FlexigoTech Cloud.

8 Przyjęcie i obsługa zgłoszenia

Whistleblowing › Reports otwiera zgłoszenia na tablicy według statusu; jest też widok listy. Po otwarciu ustawiony jest filtr **Open**, więc zamknięte nie są widoczne, dopóki go nie usuniesz. Na liście zgłoszenia z przekroczonym terminem są wyróżnione na czerwono; na tablicy ich karta pokazuje **Ack overdue** lub **Closure overdue**. W wyszukiwaniu są filtry **Open**, **Closed**, **Overdue acknowledgement**, **Overdue closure** i **Retaliation** oraz grupowania według **State**, **Category** i **Priority**.

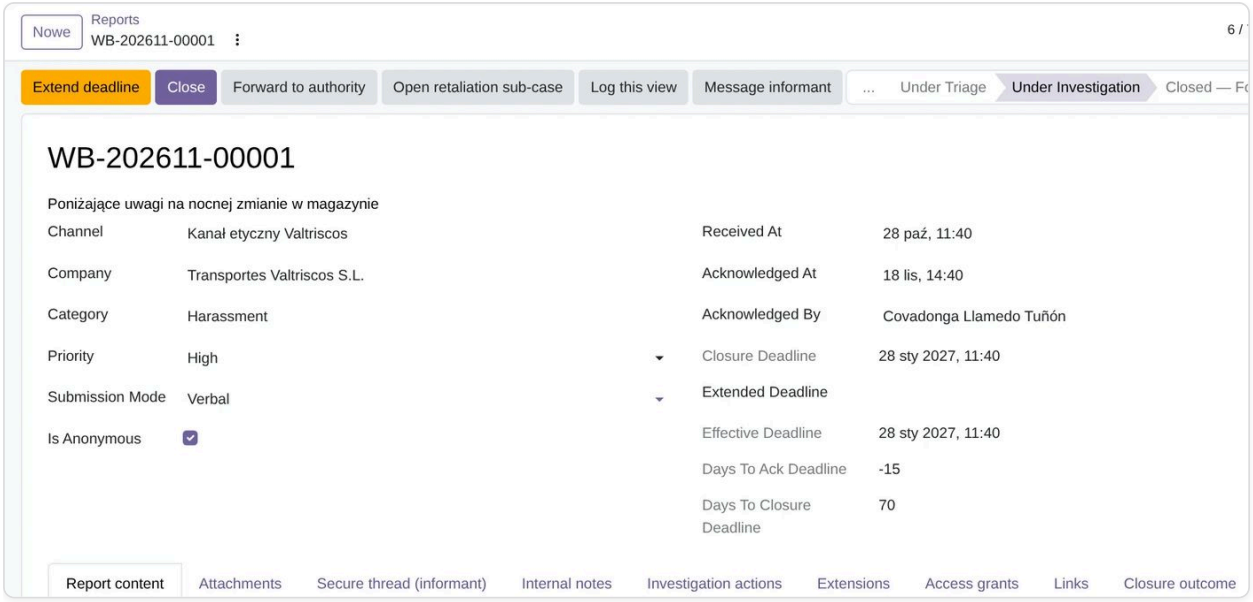


- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Tablica zgłoszeń z grupowaniem według stanów.

Zgłoszenia ze strony hostowanej pobiera wyłącznie zadanie **Whistleblowing: hosted channel (FlexigoTech Cloud)**, co 10 minut. Zgłoszenie zapisuje swoją referencję z kanału hostowanego w **Hosted channel reference**, a datę obliczoną przez FlexigoTech Cloud w **Answer deadline (hosted channel)**. Po utworzeniu moduł zapisuje zdarzenie i wpis w księdze rejestrowej.

Formularz

U góry widać dane zgłoszenia: **Channel**, **Company**, **Category**, **Priority** (**Normal**, **High** lub **Retaliation**), **Submission Mode** (**Web form**, **Verbal** lub **Face to face**) oraz **Is Anonymous**. Po prawej są daty: **Received At**, **Acknowledged At** i terminy. Poniżej są zakładki: treść, załączniki, bezpieczny wątek z sygnalistą, notatki wewnętrzne, działania śledcze, przedłużenia, uprawnienia do sprawy, powiązania, zamknięcie, zdarzenia, rejestr dostępów i spotkania.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zgłoszenie w trakcie śledztwa z jego przyciskami i zakładkami.

Acknowledge	Potwierdza przyjęcie: zapisuje kto i kiedy, zostawia wiadomość dla sygnalisty, dodaje wpis do księgi rejestrowej i, jeśli sygnalista podał e-mail, wysyła mu powiadomienie. Widoczne tylko przy zgłoszeniu w stanie **Received**.
Triage	Przechodzi do stanu **Under Triage**. Widoczne tylko przy zgłoszeniu w stanie **Acknowledged**.
Start investigation	Przechodzi do stanu **Under Investigation**. Widoczne w stanie **Acknowledged** i **Under Triage**.
Message informant	Pisze do sygnalisty bezpiecznym wątkiem. Widzi to tylko Responsable del Sistema.
Log this view	Zapisuje w rejestrze dostępu, że przeczytałeś treść. Widzi to tylko Responsable del Sistema.

Śledczy są przypisywani w **Assigned Investigators**, w zakładce **Access grants**; każdy widzi tylko zgłoszenia, w których uczestniczy. Załączniki nie są szyfrowane: są zapisywane jako załączniki Odoo, z limitem 25 MB na plik i 100 MB na zgłoszenie. Z obrazów usuwane są metadane EXIF. Są skanowane pod kątem wirusów tylko wtedy, gdy włączysz **Anti-virus scanning** i serwer Twojego Odoo ma ClamAV; w przeciwnym razie pozostają nieskanowane.

> Gdy zgłoszenie jest już zamknięte, **Extend deadline** i **Close** znikają. Zakładkę **Report content**, z treścią i tożsamością zgłaszającego, widzi wyłącznie Administrator Systemu. Zgłaszającego, treść zgłoszenia i przypisanych śledczych zmienia tylko Administrator Systemu albo przypisany śledczy, który jest też administratorem Odoo.

Stany zgłoszenia

Na pasku stanów zamknięte zgłoszenie pokazuje się jako **Closed**, a po nim wynik wybrany przy zamknięciu.

STAN	CO OZNACZA
Received	Wpłynęło i nie potwierdzono jeszcze przyjęcia.
Acknowledged	Sygnalista otrzymał już potwierdzenie przyjęcia.

STAN	CO OZNACZA
Under Triage	Jest oceniane, co z nią zrobić.
Under Investigation	Trwa postępowanie.
Zamknięta jako Founded	Zamknięto z wynikiem: zasadna.
Zamknięta jako Partially founded	Zamknięto z wynikiem: częściowo zasadna.
Zamknięta jako Unfounded	Zamknięto z wynikiem: bezzasadna.
Zamknięta jako Inadmissible	Zamknięto bez przyjęcia do rozpatrzenia.
Zamknięta i przekazana	Zamknięto po wskazaniu zewnętrznego organu, do którego zgłoszenie zostało przekazane.
Purged (not pursued)	Zatrzymanie danych usunęło jej treść.
Retained anonymised	Po upływie lat określonych w polityce usunięto dane zgłaszającego.

Reguły cyklu

- **Acknowledge** działa tylko wtedy, gdy zgłoszenie jest w stanie **Received**; w przeciwnym razie Odoo pokazuje: „Only reports in state 'Received' can be acknowledged."
- **Triage** działa tylko ze stanu **Acknowledged**: „Only acknowledged reports can move to triage."
- **Start investigation** działa tylko ze stanu **Under Triage** lub **Acknowledged**: „Investigation can only start from 'triaged' or 'acknowledged'."
- Na ekranie treść i tożsamość zgłaszającego widzi tylko Administrator Systemu; asystent wniosków RODO inspektora ochrony danych odszyfrowuje tożsamość, aby znaleźć zgłoszenia osoby, która żąda swoich danych.
- **Forward to authority** wymaga wcześniejszego wyboru organu: „Select an external authority before forwarding."
- Przy zamknięciu wynik i podsumowanie działań są obowiązkowe: „Outcome and measures summary are mandatory at closure."

Zamknięcie, przekazanie i zachowanie

Close wymaga podania wyniku i działań. **Forward to authority** niczego nie wysyła: zapisuje organ i datę, zamyka zgłoszenie jako przekazane i dodaje wpis do rejestru. Wysyłkę wykonuje sam podmiot we własnym zakresie. Zadanie **Whistleblowing: enforce retention** usuwa zgłoszenia zamknięte jako niedopuszczalne lub bezzasadne 90 dni po zamknięciu (wartość domyślna, od 1 do 90). Ustawa 2/2023 art. 32.4 liczy trzy miesiące od przyjęcia zgłoszenia, które nie zostało zbadane; otwarte zgłoszenie, którego nikt nie bada, nie zostanie usunięte samo z siebie.

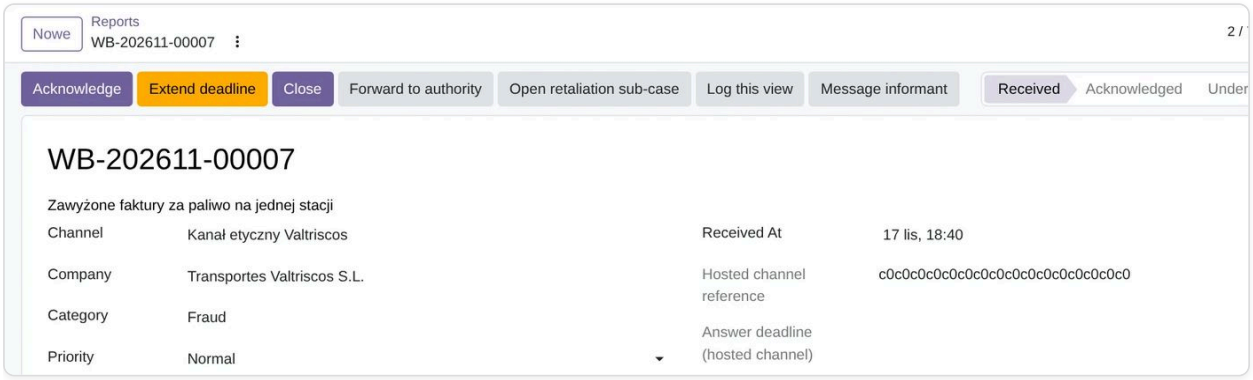
Zakładki i pola

Report content	Imię i e-mail zgłaszającego, **Description of facts** oraz po zamknięciu **Outcome (after closure)** i **Measures (after closure)**. Widzi tylko Administrator.
Attachments	Pliki zgłoszenia, niezaszyfrowane, z limitem 25 MB na plik i 100 MB na zgłoszenie.

Secure thread (informant)	Wiadomości ze zgłaszającym oraz, w **Hosted channel**, stan ich wysyłki. Widzi tylko Administrator.
Internal notes	Lista notatek wewnętrznych, zaszyfrowanych, z datą, autorem i typem.
Investigation actions	Edytowalna lista działań z ich typem, polem **Subject**, datą i informacją, czy zostały wykonane.
Extensions	Przedłużenie terminu z nową datą, osobą, która je zatwierdziła, i datą jej zatwierdzenia.
Access grants	Przypisani śledczy i uprawnienia do sprawy.
Links	Powiązania zgłoszenia z innymi rekordami w Odoo.
Closure outcome	Organ i data przekazania oraz data i autor zamknięcia.
Events i **Access log**	Historia zgłoszenia (data, typ i kto) oraz rejestr dostępów (data, użytkownik i działanie).
Meetings	Lista spotkań z datą zgłoszenia każdego spotkania i datą, w której się odbyło.

Przykład od początku do końca

Wpływa zgłoszenie WB-202611-00007 dotyczące zawyżonych faktur za paliwo, w stanie **Received**. Ma swoje odniesienie z kanału hostowanego, a ponieważ potwierdzenia jeszcze nie ma, termin odpowiedzi liczy się od upływu 7 dni: 24 lut 2027. Administrator klika **Acknowledge** i zgłoszenie przechodzi w stan **Acknowledged**; przy profilu Hiszpanii data zaczyna liczyć się od przyjęcia. Potem klika **Triage**, a następnie **Start investigation**. Tymczasem przez **Message informant** prosi o dane. Po zakończeniu klika **Close** z wynikiem i działaniami.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Świeżo odebrane zgłoszenie z kanału hostowanego, z **Hosted channel reference**.

PRZEWODNIK PO MODULE · WHISTLEBLOWING

9 Terminy: potwierdzenie, odpowiedź i przedłużenie

Jak są liczone

- Potwierdzenie przyjęcia: 7 dni kalendarzowych od przyjęcia zgłoszenia (ustawa 2/2023 art. 9.2.c; dyrektywa (UE) 2019/1937 art. 9.1.b). **Days To Ack Deadline** pokazuje dni pozostałe; wartość ujemna oznacza dni, które już minęły.
- Odpowiedź przy profilu kraju Hiszpania: 3 miesiące od przyjęcia zgłoszenia, po potwierdzeniu przyjęcia (ustawa 2/2023 art. 9.2.d).

- Odpowiedź przy każdym innym profilu: 3 miesiące od potwierdzenia przyjęcia (dyrektywa (UE) 2019/1937 art. 9.1.f).
- Bez potwierdzenia przyjęcia, przy każdym profilu: 3 miesiące od upływu 7 dni na potwierdzenie (ustawa 2/2023 art. 9.2.d; dyrektywa art. 9.1.f).
- Dni i miesiące są kalendarzowe: nie odlicza się świąt ani weekendów.

Data odpowiedzi znajduje się w **Closure Deadline**. Jeśli termin został przedłużony, nowa data trafia do **Extended Deadline**, a obowiązująca jest **Effective Deadline**. **Days To Closure Deadline** pokazuje dni pozostałe, dopóki zgłoszenie jest otwarte. Zmiana profilu kraju nie przelicza dat, które już zostały ustawione.

Ostrzeżenia

- Gdy termin minie, karta zgłoszenia pokazuje u góry czerwone ostrzeżenie: «Acknowledgement deadline missed.» lub «Closure deadline missed (3-month / extended).». Na liście wiersz jest wyróżniony na czerwono.
- Zadanie **Whistleblowing: recompute overdue flags**, uruchamiane co 15 minut, przelicza, które zgłoszenia mają przekroczony termin. Filtry **Overdue acknowledgement** i **Overdue closure** je zestawiają.
- Zadanie **Whistleblowing: deadline reminders**, uruchamiane co godzinę, tworzy na karcie kanału jedną aktywność na każde zgłoszenie z przekroczonym terminem, przypisaną do użytkownika Administratora Systemu. Aktywność zawiera odniesienie i link do zgłoszenia i nie powtarza się, dopóki zgłoszenie pozostaje otwarte.
- W zgłoszeniach ze strony hostowanej FlexigoTech Cloud dodatkowo wysyła wiadomość na adres powiadomień kanału w 5. dniu, jeśli nie ma potwierdzenia, oraz 14 dni przed końcem terminu odpowiedzi. E-mail zawiera kanał, odniesienie i datę, bez treści zgłoszenia.
- **Answer deadline (hosted channel)** pokazuje termin odpowiedzi, który podaje FlexigoTech Cloud. Chmura zawsze liczy go od przyjęcia zgłoszenia, więc przy profilu innym niż Hiszpania może się nie zgadzać z **Closure Deadline**.

Wniosek o przedłużenie

1. **Kliknij Extend deadline**

   Przycisk znajduje się w nagłówku zgłoszenia, dopóki nie jest ono zamknięte, usunięte ani zachowane w formie zanonimizowanej. Otwiera się kreator **Motivated Extension**.

2. **Wybierz nową datę**

   New Deadline jest ustawiona na 6 miesięcy od przyjęcia zgłoszenia, czyli maksymalny termin dopuszczony przez moduł. Możesz wpisać wcześniejszą datę.

3. **Wpisz uzasadnienie**

   Uzasadnienie trafia do grupy **Justification (mandatory, min 30 chars)** i musi mieć co najmniej 30 znaków; w przeciwnym razie Odoo ostrzega komunikatem «Extension justification must be at least 30 characters (legal requirement).». Zapisuje się w postaci zaszyfrowanej.

4. **Kliknij Apply Extension**

   Data trafia do **Extended Deadline**, a przedłużenie zapisuje się w zakładce **Extensions** z informacją, kto je zatwierdził i kiedy. Rejestr dodaje wpis **Extended**, zgłaszający dostaje wiadomość na stronie hostowanej, a jeśli podał e-mail, także powiadomienie mailowe.

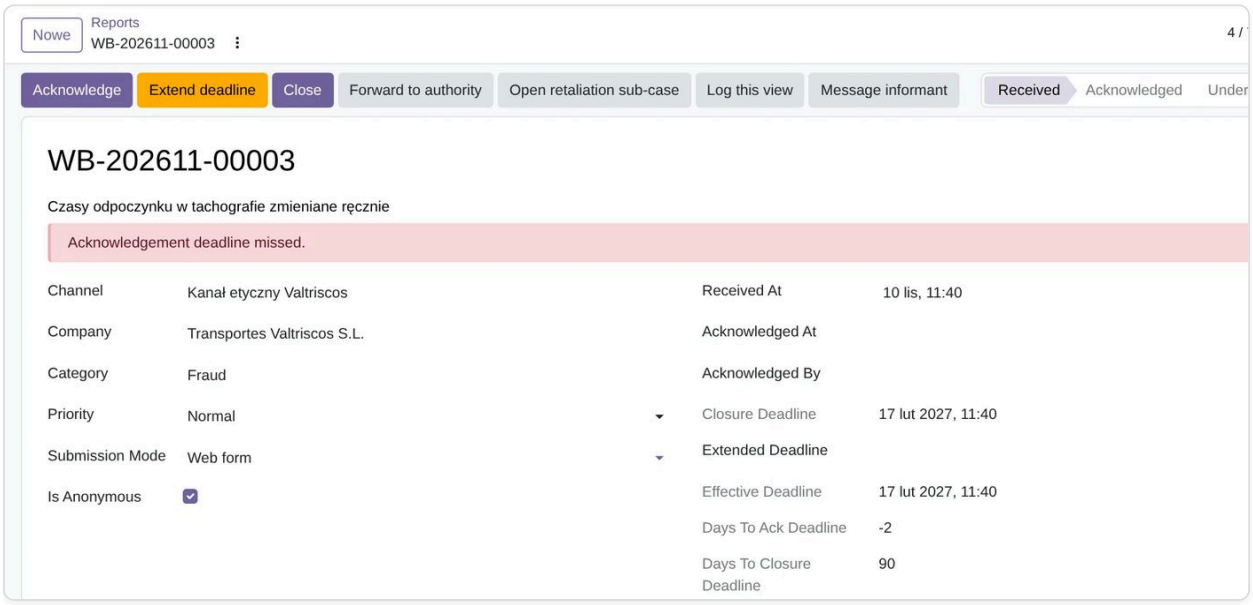
> Dla jednego zgłoszenia dopuszczalne jest tylko jedno przedłużenie: drugie zwraca «This report already has its motivated extension...». Data oddalona o ponad 6 miesięcy od otrzymania zgłoszenia zwraca «Extension cannot push the deadline beyond 6 months from receipt (Ley 2/2023 art. 9.2.d).». Ley 2/2023 art. 9.2.d pozwala przedłużyć termin tylko w sprawach o szczególnej złożoności, o kolejne trzy miesiące; decyzja o przedłużeniu należy do Responsable.

Co mówi prawo

Ustawa 2/2023 art. 9.2.c wymaga potwierdzenia przyjęcia zgłoszenia w ciągu siedmiu dni kalendarzowych od jego otrzymania, chyba że groziłoby to naruszeniem poufności zgłoszenia. Art. 9.2.d ustala termin odpowiedzi na trzy miesiące najwyżej od przyjęcia zgłoszenia lub, jeśli potwierdzenia nie było, od upływu tych siedmiu dni, i pozwala go przedłużyć o kolejne trzy miesiące w przypadkach szczególnej złożoności. Dyrektywa (UE) 2019/1937 art. 9.1.b i 9.1.f wymaga potwierdzenia w siedem dni oraz odpowiedzi w trzy miesiące od potwierdzenia, a gdy go nie było, od upływu siedmiu dni; dla kanałów wewnętrznych nie przewiduje przedłużenia.

Przykład

Zgłoszenie WB-202611-00003, dotyczące czasu odpoczynku w tachografie, wpłynęło ponad tydzień temu i nikt nie potwierdził jego otrzymania. Jego karta pokazuje «Acknowledgement deadline missed.», pole **Days To Ack Deadline** ma wartość ujemną, a na tablicy jego karta pokazuje **Ack overdue**. Ponieważ nie ma potwierdzenia, termin odpowiedzi to data otrzymania plus 7 dni plus 3 miesiące.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zgłoszenie WB-202611-00003 z przekroczonym terminem potwierdzenia.

10 Rozmowa ze zgłaszającym

Ustawa przewiduje utrzymywanie komunikacji ze zgłaszającym i, jeśli uznane to zostanie za konieczne, zwracanie się do niego o dodatkowe informacje (ustawa 2/2023 art. 9.2.e). Bezpieczny wątek jest w tym module miejscem, gdzie to się odbywa.

Skąd pochodzą dane

Wiadomości zgłaszającego i jego załączniki	Trafiają przez zaplanowane zadanie **Whistleblowing: hosted channel (FlexigoTech Cloud)**, uruchamiane co 10 minut, które pobiera to, co zgłaszający napisał na stronie hostowanej.
Wiadomości podmiotu	Piszesz je sam z poziomu zgłoszenia przez **Message informant** albo moduł wysyła je automatycznie przy potwierdzeniu przyjęcia, przedłużeniu terminu i zamknięciu zgłoszenia.

Przyciski w rekordzie

Message informant	Otwiera kreator o tej samej nazwie, z polem **Body**. Przyciskiem **Send** wiadomość trafia do wątku i wychodzi na stronę hostowaną; przyciskiem **Cancel** zamykasz okno bez wysyłania. Jeśli wyślesz pustą wiadomość, Odoo pokaże: „Reply body is required.”. Widzi ją tylko Administrator Systemu.

Jak przechodzi każda wiadomość

Każda wiadomość do zgłaszającego jest zapieczętowana dla niego i wychodzi do FlexigoTech Cloud przy najbliższym odbiorze. Kolumna **Hosted channel** w zakładce **Secure thread (informant)** pokazuje, jak wiadomość idzie dalej: **Pending**, dopóki chmura jej nie odebrała, **Sent**, gdy ją przyjęła, i **Not accepted**, jeśli ją odrzuciła. Jeśli chmura nie odpowiada, wiadomość pozostaje w **Pending** i ponawiana jest przy następnym odbiorze. Zgłaszający czyta ją na stronie hostowanej, przy użyciu kodu śledzenia.

Spotkania

Zakładka **Meetings** to tylko lista z datą zgłoszenia każdego spotkania i datą, w której się odbyło. Strona hostowana nie oferuje składania wniosków o spotkania stacjonarne, moduł niczego nie rezerwuje w Kalendarzu Odoo i nie ma ekranu do nagrywania ani transkrybowania komunikacji ustnej.

> Zgłoszenia ustnego nie da się ręcznie wpisać w module: zgłoszenia tekstowe wpływają przez stronę hostowaną, a w zgłoszeniu utworzonym ręcznie temat i opis faktów są tylko do odczytu.

Czego wymaga prawo i co daje moduł

Ustawa 2/2023 art. 9.2.e przewiduje utrzymywanie komunikacji ze zgłaszającym i, jeśli zajdzie potrzeba, zwracanie się do niego o dodatkowe informacje. Ta komunikacja odbywa się przez bezpieczny wątek każdego zgłoszenia. Ustawa dopuszcza też komunikację ustną oraz, na żądanie zgłaszającego, spotkanie osobiste w ciągu najwyżej siedmiu dni (ustawa 2/2023 art. 7.2). Moduł obejmuje wątek pisemny. Ze spotkań przechowuje tylko listę z ich datami.

Reguły i warunki

- Wiadomość nie może być pusta: jeśli wyślesz ją bez treści, Odoo odpowie „Reply body is required.”.
- Jeśli zgłaszający podał e-mail, moduł dodatkowo wysyła mu z Twojego Odoo powiadomienie mailowe przy potwierdzeniu przyjęcia, przedłużeniu terminu i zamknięciu. E-maile zawierają odniesienie do zgłoszenia, nie jego treść; mail o zamknięciu dodaje końcowy status z nazwą techniczną, na przykład closed_founded. Jeśli zgłaszający nie podał e-maila, nic nie zostaje wysłane, a gdy wysyłka się nie uda, cykl zgłoszenia przebiega bez zmian.
- Zgłaszający odpowiada wiadomościami i załącznikami na stronie hostowanej, używając kodu śledzenia o długości 26 znaków, który pokazuje się mu tylko raz, po wysłaniu zgłoszenia. Jego odpowiedzi trafiają do Twojego Odoo przy każdym odbiorze co 10 minut.
- Strona hostowana nie oferuje spotkań stacjonarnych ani zgłoszeń o działaniach odwetowych.

Pola i zakładki rejestru

Secure thread (informant)	Zakładka zgłoszenia z wątkiem wiadomości ze zgłaszającym i stanem wysyłki każdej z nich.
Meetings	Zakładka z listą spotkań: data zgłoszenia prośby i data, w której spotkanie się odbyło.

Czego nie robi

- Nie rezerwuje spotkań w Kalendarzu Odoo ani nie oferuje ich zamawiania ze strony hostowanej.
- Nie nagrywa ani nie transkrybuje komunikacji ustnych, ani nie pozwala ręcznie wpisać treści zgłoszenia ustnego.
- Nie podejmuje decyzji za Ciebie i nie jest poradą prawną: o tym, o co poprosić sygnalistę i kiedy, decyduje Responsable del Sistema.

Przykład od początku do końca

Zgłoszenie WB-202611-00007, dotyczące zawyżonych faktur za paliwo na stacji benzynowej, trafia przez stronę hostowaną i pojawia się w Twoim Odoo jako **Received**, a termin potwierdzenia już biegnie. Responsable naciska **Acknowledge**, a sygnalista widzi potwierdzenie na stronie hostowanej. Następnie otwiera **Message informant**, zapisuje, jakich dokumentów potrzebuje, i naciska **Send**. Wiadomość zostaje w stanie **Pending** i przechodzi w **Sent**, gdy FlexigoTech Cloud ją przyjmie. Sygnalista odpowiada wiadomością i załącznikiem, a kolejne pobranie umieszcza je w zakładce **Secure thread (informant)**. Jeśli potrzeba więcej czasu, **Extend deadline** wysyła mu dodatkowo wiadomość o przedłużeniu.

11 Kto widzi co: szyfrowanie, uprawnienia i rejestr dostępu

Ustawa 2/2023 art. 32.1 ogranicza dostęp do danych osobowych systemu do zamkniętej listy, w ramach funkcji każdej osoby: Responsable del Sistema i osoba, która zarządza nim bezpośrednio, dział kadr tylko wtedy, gdy mogą wystąpić środki dyscyplinarne, dział prawny, jeśli trzeba podjąć kroki prawne, podmioty przetwarzające oraz inspektor ochrony danych. Dyrektywa (UE) 2019/1937 art. 16.1 wymaga, by tożsamość sygnalisty nie była ujawniana bez jego zgody nikomu, kto nie jest upoważnionym personelem do przyjmowania lub prowadzenia zgłoszeń. Moduł stosuje to za pomocą grup użytkowników, przypisanych śledczych i uprawnień per sprawa.

Podczas instalacji moduł nikomu nie przyznaje żadnej ze swoich grup, także administratorowi. Dopóki administrator nie przyzna użytkownikowi grupy Responsable del Sistema na jego karcie użytkownika Odoo, nikt nie widzi menu **Whistleblowing**, a otwarcie jego list zwraca błąd dostępu. Późniejsze utworzenie karty Responsable del Sistema z użytkownikiem również przyznaje mu tę grupę.

Responsable del Sistema

Dodaje się go w **Whistleblowing › Configuration › Responsables**. Może to być osoba z użytkownikiem Odoo lub organ kolegialny. O jego powołaniu i odwołaniu decyduje organ zarządzający lub kierowniczy podmiotu (Ley 2/2023 art. 8.1); organ kolegialny deleguje zarządzanie systemem na jednego ze swoich członków (art. 8.2).

Kind	Osoba lub organ kolegialny. Osoba wymaga powiązanego użytkownika; organ kolegialny – nazwy w **Name (collegiate body)**.
User	Użytkownik Odoo tej osoby.
Appointment Date	Data powołania. Nie może być przyszła.
Revocation Date	Data odwołania.
Notified To Aai, jej data i Designation Attachment	W grupie **AAI notification**: pole wyboru i data powiadomienia, które firma zaznacza ręcznie, oraz dokument powołania.
Revoke	Odwołuje Responsable: dezaktywuje go, wpisuje dzisiejszą datę w **Revocation Date** i odbiera jego użytkownikowi grupę Responsable, jeśli nie jest on Responsable w innej firmie. Przycisk znika, gdy rekord nie jest już aktywny.

> W każdej firmie może być tylko jeden aktywny Responsable del Sistema. Moduł nie powiadamia Niezależnego Organu Ochrony Sygnalistów (Autoridad Independiente de Protección del Informante) o powołaniu ani odwołaniu. Ustawa 2/2023 art. 8.3 wymaga zgłoszenia ich w ciągu dziesięciu dni roboczych; robi to firma we własnym zakresie, a następnie zaznacza pole wyboru.

Uprawnienia per sprawa

Śledczy widzą w **Whistleblowing › Reports** zgłoszenia, w których Responsable umieścił ich w **Assigned Investigators**, w zakładce **Access grants** zgłoszenia. Nie widzą treści ani tożsamości zgłaszającego: zakładkę **Report content** widzi tylko Responsable.

Dla HR i Działu Prawnego obowiązują uprawnienia per sprawa. W tej samej zakładce Responsable dodaje wiersz z użytkownikiem, jego rolą w **Role Scope** (**HR Director** lub **Legal counsel**) oraz, jeśli chce, datą wygaśnięcia w **Expires At**; aby je odebrać, wpisuje datę w **Revoked At**. Użytkownik potrzebuje też grupy **Whistleblowing / HR Director (per-case)** albo **Whistleblowing / Legal counsel (per-case)**. Uprawnienie nie obejmuje treści ani

tożsamości zgłaszającego, a moduł nie daje tym dwóm grupom menu. Pozostałe dwie role z listy, **Investigator** i **DPO audit**, nie dają dostępu same z siebie.

Codzienne zadanie wyłącza wygasłe uprawnienia. Uprawnienia nie mogą być przeniesione do innej sprawy ani innego użytkownika: trzeba je cofnąć i nadać nowe. Zapisuje się, kto je nadał i kiedy.

Co jest szyfrowane i czego nie można zmienić

Fakty, imię i adres e-mail sygnalisty, wynik, środki, powód przedłużenia, wiadomości i notatki wewnętrzne są zapisywane zaszyfrowane (AES-GCM) kluczem przypisanym do firmy. Załączniki nie są szyfrowane: zapisywane są jako załączniki Odoo.

> Jeśli zmienisz nazwę firmy po otrzymaniu zgłoszeń, zapisane już zgłoszenia przestaną dać się odczytać, ponieważ klucz każdej firmy zależy od jej nazwy. Nie zmieniaj jej. Jeśli musisz, najpierw napisz na comercial@flexigotech.com, a ustalimy to razem.

Rejestr dostępu i zdarzenia cyklu życia przyjmują tylko dodawanie: nie można ich zmieniać ani usuwać. Próba kończy się komunikatem Odoo: „The access log is append-only and cannot be modified.", „The access log is append-only and cannot be deleted.", „Lifecycle events are append-only and cannot be modified." lub „Lifecycle events are append-only and cannot be deleted.".

Log this view w nagłówku zgłoszenia zapisuje w rejestrze dostępu, że przeczytano jego treść. Rejestr dostępu zapisuje tylko to oraz wnioski o dostęp RODO: samo otwarcie zgłoszenia nie jest rejestrowane automatycznie.

> Ani śledczy, ani HR, ani Dział Prawny nie widzą tożsamości zgłaszającego: zakładkę **Report content** widzi tylko Administrator Systemu. Inspektor ochrony danych też jej nie widzi: jego asystent wniosków RODO odszyfrowuje ją, aby znaleźć zgłoszenia osoby żądającej swoich danych, a w zamkniętych zgłoszeniach umieszcza ją w ZIP-ie.

Stany Responsable del Sistema

- Aktywny: jest obowiązującym Responsable firmy. Może być tylko jeden aktywny na firmę.
- Odwołany: po naciśnięciu **Revoke** rekord jest nieaktywny, z dzisiejszą datą w **Revocation Date**, a przycisk przestaje być widoczny.

Ważność uprawnienia per sprawa

- Obowiązujące: nie wygasło i nie zostało cofnięte.
- Wygasłe: nadeszła jego data **Expires At**. Codzienne zadanie je wyłącza.
- Cofnięte: ma datę w **Revoked At** i przestaje obowiązywać.

Reguły i warunki

SYTUACJA	CO SIĘ DZIEJE	DLACZEGO
Zapisujesz Responsable typu osoba bez użytkownika	„A person Responsable requires a linked user."	Osoba wymaga użytkownika Odoo.
Zapisujesz Responsable typu organ kolegialny bez nazwy	„A collegiate Responsable requires a name."	Organ kolegialny identyfikuje się nazwą.

SYTUACJA	CO SIĘ DZIEJE	DLACZEGO
Dodajesz drugiego aktywnego Responsable w tej samej firmie	„Only one active Responsable del Sistema per company is allowed."	Tylko jeden aktywny na firmę.
Wpisujesz przyszłą datę powołania	„Appointment date cannot be in the future."	Powołanie musi już nastąpić.
Próbujesz zmienić sprawę lub użytkownika uprawnienia	„A per-case access grant cannot be moved to another case or user: revoke it and grant a new one."	Cofa się i nadaje nowe.
Próbujesz zmienić lub usunąć wpis w rejestrze dostępu lub zdarzeń	„The access log is append-only…" lub „Lifecycle events are append-only…"	To rejestry tylko do dodawania.

Co zapisuje rejestr dostępu

Zakładka **Access log** zgłoszenia pokazuje datę, użytkownika i działanie każdego wpisu. Wewnętrznie każdy jest powiązany łańcuchowo z odciskiem poprzedniego. Wpis powstaje po naciśnięciu **Log this view** i przy przygotowaniu wniosku o dostęp RODO; samo otwarcie zgłoszenia nie jest rejestrowane automatycznie.

Co zapisuje rejestr zdarzeń

Zakładka **Events** pokazuje datę, typ i autora każdego zdarzenia. Typy obejmują przyjęcie, potwierdzenie, wstępną ocenę, rozpoczęcie śledztwa, przedłużenie, zamknięcie, przekazanie, usunięcie, odpowiedź sygnalisty i odczytanie treści.

Pola Responsable na ekranie

Karta Responsable pokazuje **Kind**, **User** lub **Name (collegiate body)** zależnie od typu, **Company**, **Appointment Date**, **Revocation Date**, **Active** oraz grupę **AAI notification** z dokumentem powołania.

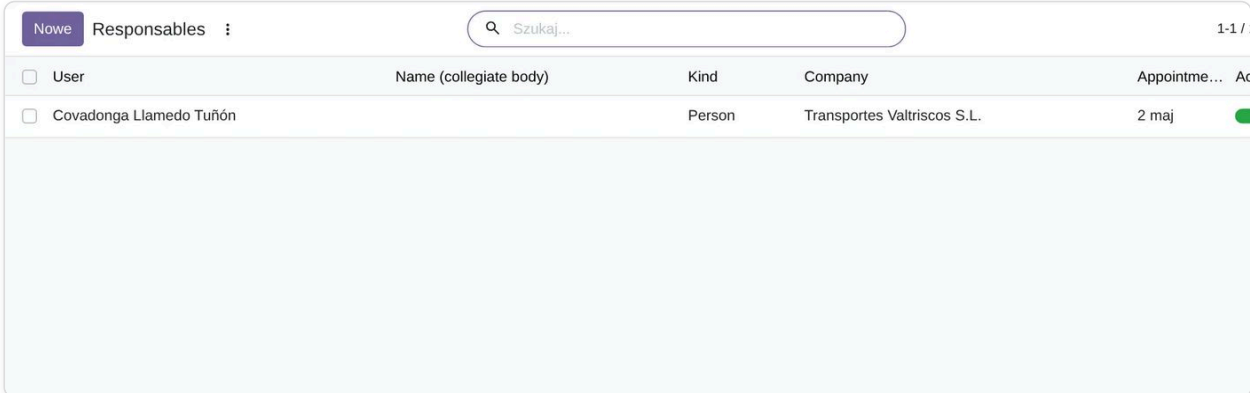
Przykład od początku do końca

1. ### Nadaj grupę Responsable

   Administrator otwiera kartę użytkownika Odoo Covadongi Llamedo Tuñón i przyznaje jej grupę **Whistleblowing / Responsable del Sistema**. Do tego czasu nikt nie widzi menu **Whistleblowing**.

2. ### Utwórz kartę Responsable

   W **Whistleblowing › Configuration › Responsables** kliknij **Nowe**, wybierz typ osoba, powiąż jej użytkownika i podaj datę powołania, która nie może być przyszła.



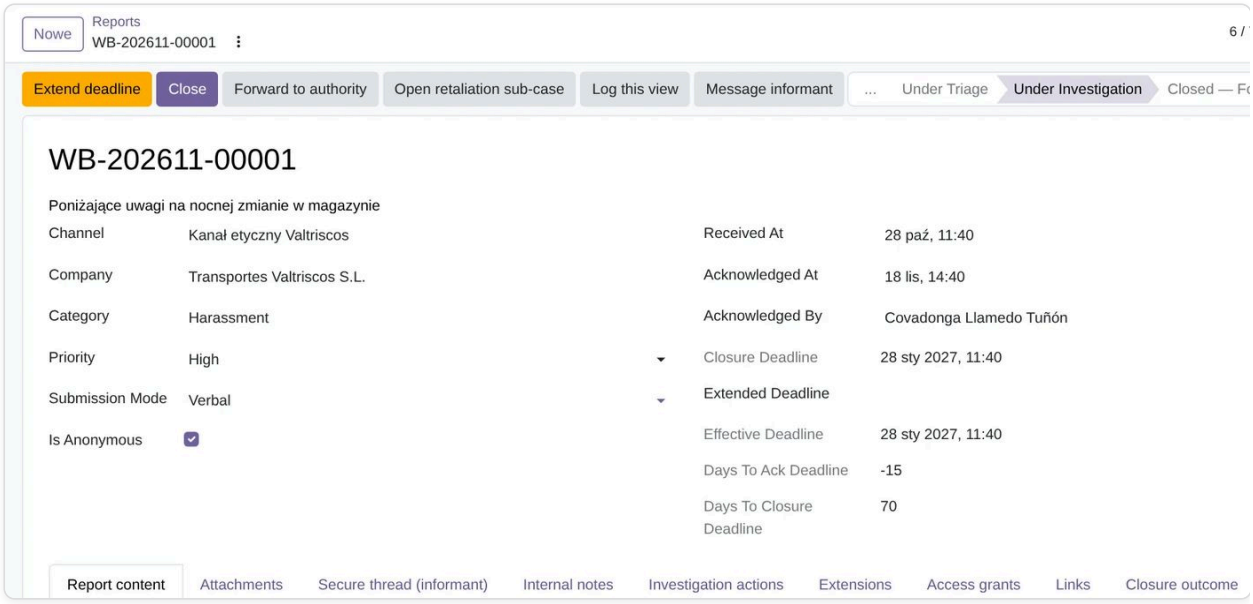
- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista **Responsables** z Responsable firmy Transportes Valtriscos S.L.

3 Dołącz powołanie i zaznacz powiadomienie

W grupie **AAI notification** dołączasz dokument powołania. Gdy firma zgłosi powołanie Niezależnemu Organowi Ochrony Sygnalistów, zaznaczasz **Notified To Aai** i jej datę. Moduł nie wykonuje tego zgłoszenia.

4 Przeczytaj sprawę i zostaw wpis

Covadonga otwiera zgłoszenie w trakcie śledztwa, WB-202611-00001, czyta jego treść i naciska **Log this view**.



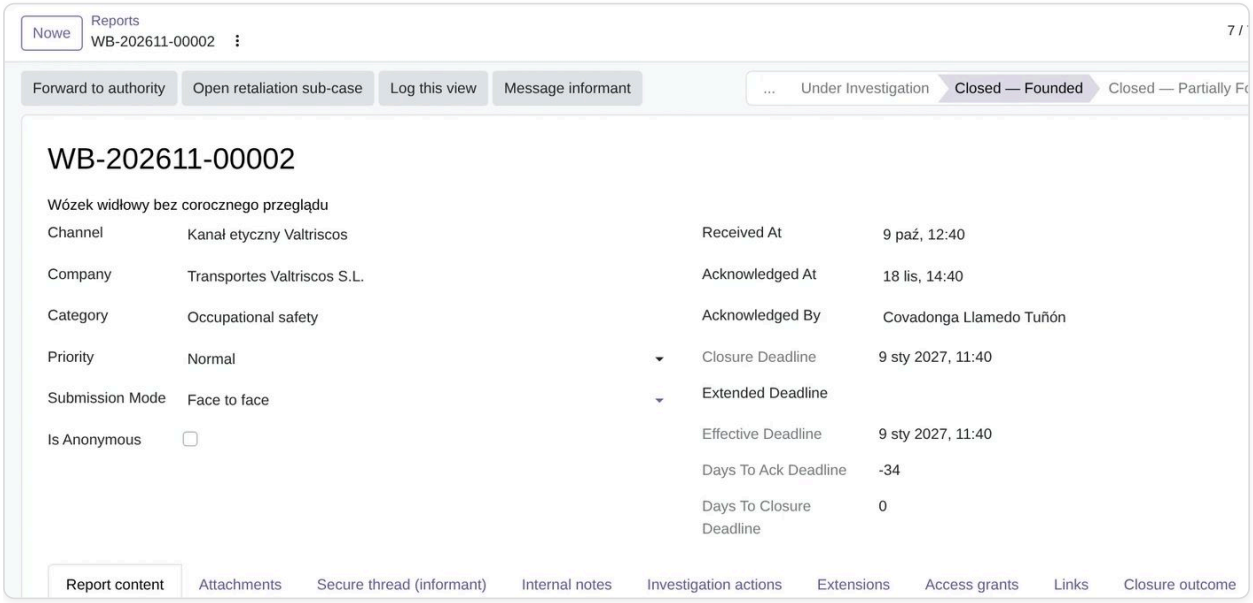
- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zgłoszenie WB-202611-00001 w trakcie śledztwa, z przyciskami w nagłówku.

5 Nadaj HR uprawnienie per sprawa.

W zakładce **Access grants** dodajesz dyrektorkę działu kadr z rolą **HR Director** i datą w **Expires At**. Potrzebuje ona także grupy **Whistleblowing / HR Director (per-case)**. Codzienne zadanie wyłączy uprawnienie w tym dniu. Jeśli pomylisz sprawę lub użytkownika, cofasz je przez **Revoked At** i nadajesz inne.

> Kto powinien mieć dostęp do każdej sprawy, decyduje firma: ustawa 2/2023 art. 32.1 ogranicza go do osób, które potrzebują go ze względu na swoje funkcje.

12 Zamykanie, przekazanie organowi i represje



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zgłoszenie już zamknięte, z przyciskami **Forward to authority** i **Open retaliation sub-case** nadal widocznymi.

Zamknij przez Close

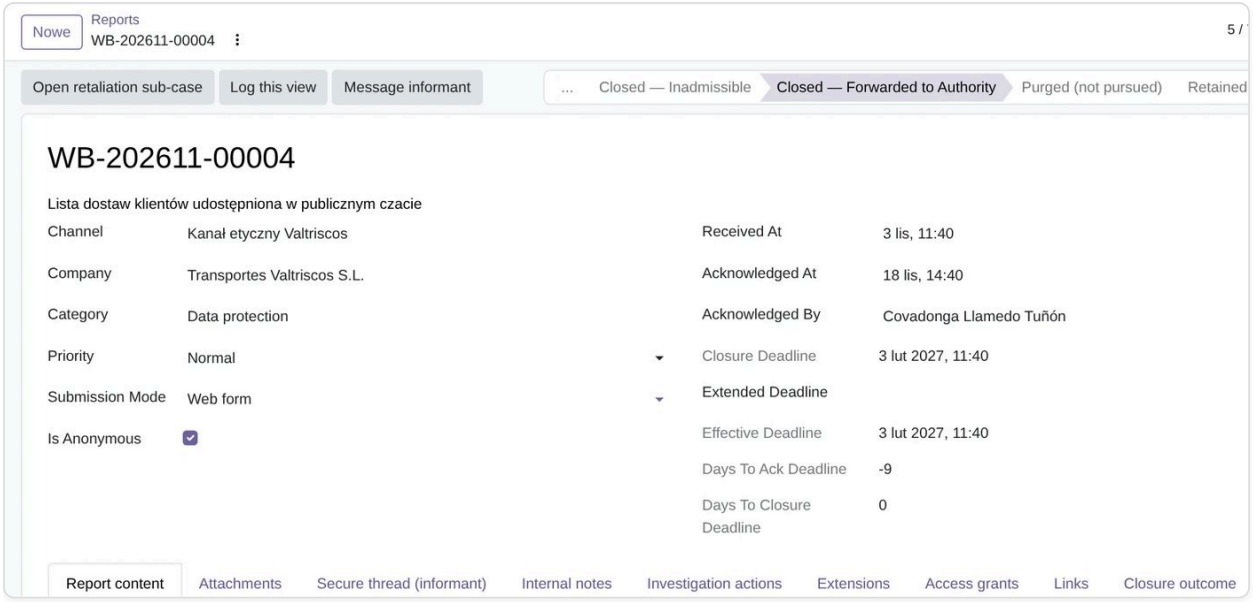
Naciśnij **Close** w zgłoszeniu, a otworzy się kreator. Przycisk znika, gdy zgłoszenie jest już zamknięte, usunięte lub zachowane w formie zanonimizowanej. W **Outcome State** wybierasz jeden z pięciu wyników: **Founded**, **Partially founded**, **Unfounded**, **Inadmissible** lub **Forwarded to authority**. Domyślnie wybrany jest **Unfounded**.

Kreator ma dwa obowiązkowe teksty, z grup **Outcome** i **Measures summary**. Oba są zapisywane zaszyfrowane. Jeśli któregoś brakuje, Odoo ostrzega: „Outcome and measures summary are mandatory at closure.”. Po zastosowaniu zamknięcia sygnalista otrzymuje na stronie hostowanej wiadomość z wynikiem, księga rejestrowa dostaje wpis, a jeśli sygnalista podał e-mail, wysyłane jest w jego imieniu powiadomienie o stanie końcowym w nazwie technicznej (na przykład closed_founded).

Apply Closure	Stosuje wybrany wynik i zamyka zgłoszenie.
Cancel	Zamyka kreator bez zmiany zgłoszenia.

Przekazanie organowi

Przed naciśnięciem **Forward to authority** wybierasz organ w **Forwarded To Authority**, w zakładce **Closure outcome** zgłoszenia. Bez organu Odoo odpowiada: „Select an external authority before forwarding.”. Przycisk zapisuje datę, zamyka zgłoszenie jako przekazane i dodaje wpis do księgi rejestrowej; sygnaliście nie pisze. Znika w zgłoszeniach już przekazanych, usuniętych lub zachowanych w formie zanonimizowanej.

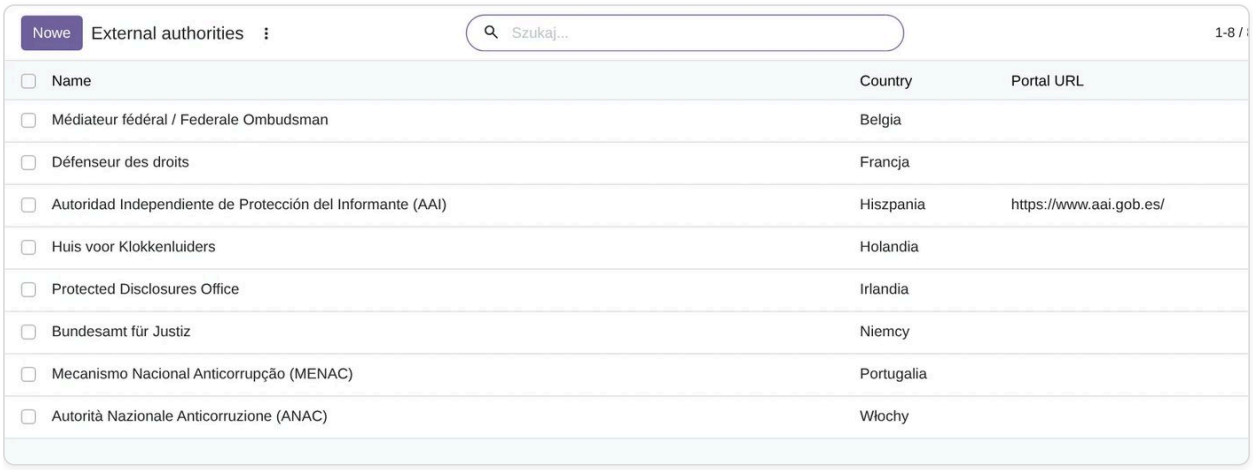


- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zgłoszenie zamknięte jako przekazane organowi, z **Open retaliation sub-case** w nagłówku.

> Moduł nic nie wysyła do żadnego organu. Wysyłkę wykonuje firma we własnym zakresie. Dotyczy to także Prokuratury (Ministerio Fiscal), której ustawa 2/2023 art. 9.2.j nakazuje niezwłocznie przekazywać fakty, które mogą stanowić przestępstwo.

Zewnętrzne organy

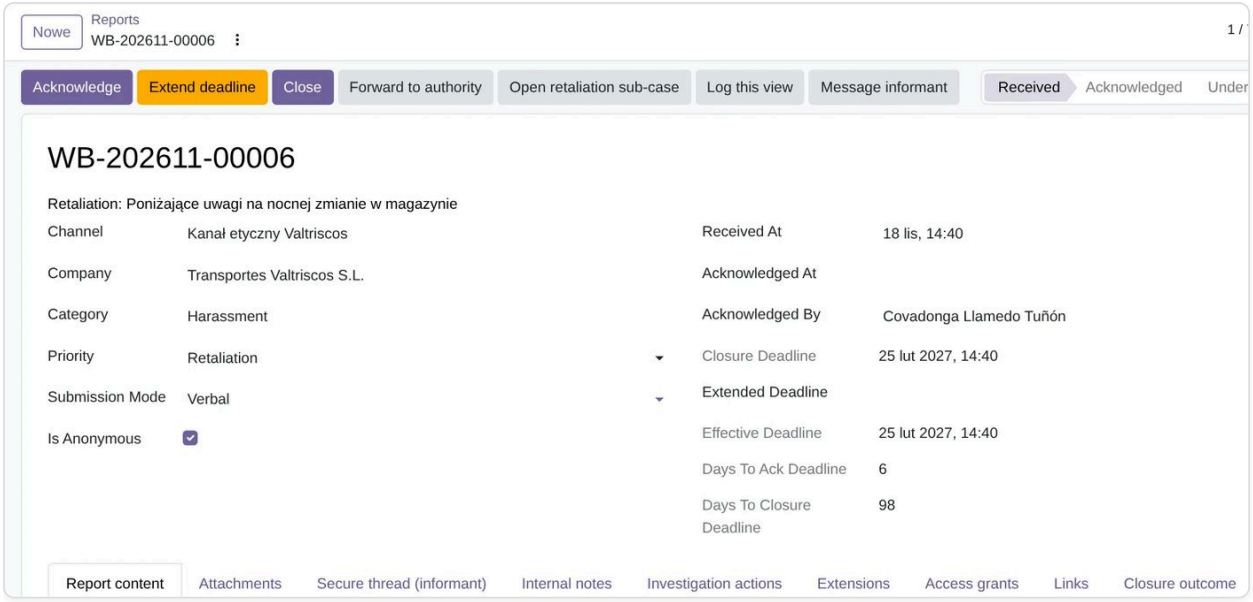
Moduł zawiera 8 organów, po jednym na profil kraju: Hiszpania, Portugalia, Francja, Niemcy, Włochy, Belgia, Holandia i Irlandia. Inne możesz dodać w **Whistleblowing › Configuration › External authorities**. Dla każdego zapisujesz nazwę, kraj i adres jego portalu.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista **External authorities** z 8 organami, które zawiera moduł.

Podzgłoszenie o represjach

Open retaliation sub-case tworzy nowe zgłoszenie w stanie **Received**, z priorytetem **Retaliation**, własnym numerem i tą samą treścią. Jego temat zaczyna się od słowa Retaliation, a księga rejestrowa zapisuje, z którego zgłoszenia pochodzi; karta nie pokazuje łącza między nimi. Przycisk jest widoczny w każdym stanie. Ustawa 2/2023 art. 36.1 zakazuje działań odwetowych wobec osoby zgłaszającej.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Podzgłoszenie WB-202611-00006, z priorytetem **Retaliation**.

Wyniki zamknięcia

Founded	Responsable del Sistema uznaje fakty za potwierdzone.
Partially founded	Fakty potwierdzają się tylko częściowo.
Unfounded	Fakty nie zostają potwierdzone.
Inadmissible	Zgłoszenie nie zostaje przyjęte do rozpatrzenia.
Forwarded to authority	Zgłoszenie zostaje zamknięte po wskazaniu zewnętrznego organu, do którego Twoja firma je przekazuje.
Purged (not pursued)	Status, do którego trafia zgłoszenie niedopuszczalne lub bezzasadne, gdy retencja usuwa jego treść.
Retained anonymised	Status zamkniętych zgłoszeń, z których już usunięto dane zgłaszającego.

Reguły i komunikaty o błędach

- Treść i działania: bez wypełnionych obu pól pojawia się komunikat „Outcome and measures summary are mandatory at closure.”.
- Przekazanie: bez wybranego organu zewnętrznego pojawia się komunikat „Select an external authority before forwarding.”.
- Dane chronione: osoba, która nie jest Administratorem Systemu ani administratorem Odoo, otrzymuje komunikat «Only the Responsable del Sistema can change the informant, the report text or the assigned investigators.», jeśli próbuje zmienić zgłaszającego, treść albo przypisanych śledczych.

Pola i zakładki zgłoszenia

Closed At i **Closed By**	Data zamknięcia i użytkownik, który je zastosował.
Forwarded To Authority, Forwarded At i **Forwarded Reference**	Wybrany organ, data zapisania przekazania i sygnatura nadana przez Twoją firmę.

Closure outcome	Zakładka, w której znajdują się te pola.
Outcome (after closure) i **Measures (after closure)**	Dwa zaszyfrowane pola tekstowe wypełnione w kreatorze, w zakładce **Report content**.
Events i **Access log**	Zakładki z przebiegiem zgłoszenia i z odnotowanymi odczytami.

Retencja po zamknięciu

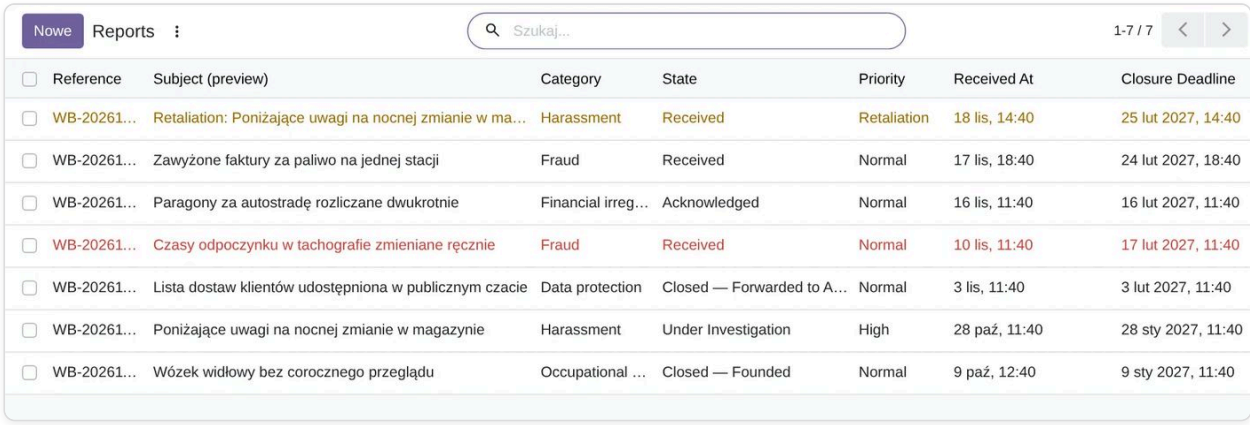
Zadanie **Whistleblowing: enforce retention** uruchamia się codziennie. Po 90 dniach od zamknięcia, zgodnie z domyślną polityką, czyści zgłoszenia zamknięte jako niedopuszczalne lub bezzasadne: usuwa tekst faktów, tożsamość zgłaszającego, wynik, działania, załączniki, wiadomości i notatki, a czynność odnotowuje w rejestrze. Termin liczy się od zamknięcia. Ustawa 2/2023, art. 32.4, liczy trzy miesiące od otrzymania tego, czego nie udało się zbadać. Dlatego otwarte zgłoszenie, którego nikt nie bada, nie zostanie samo usunięte.

Po 10 latach od zamknięcia, zgodnie z domyślną polityką, to samo zadanie usuwa imię, e-mail i dane kontaktowe zgłaszającego ze zgłoszeń zamkniętych jako zasadne, częściowo zasadne, bezzasadne lub przekazane. Tekst faktów nie zostaje usunięty. Anonimizuje również wpisy rejestru starsze niż 10 lat. Ustawa 2/2023, art. 26.2, ustala ten limit dziesięciu lat.

Przykład od początku do końca

1 Otwórz zgłoszenie

W **Whistleblowing › Reports** usuń filtr **Open**, aby zobaczyć także zamknięte, i otwórz WB-202611-00002, dotyczące wózka widłowego bez przeglądu rocznego, z kategorii Occupational safety.



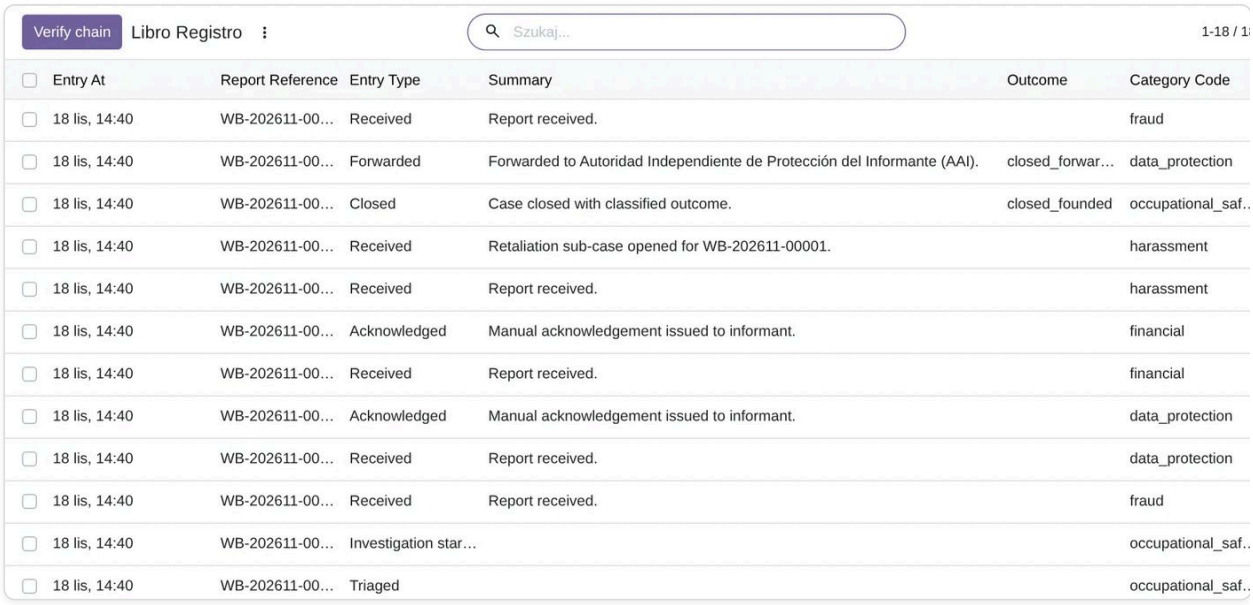
- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista **Reports** z przykładowymi zgłoszeniami.

2 Zamknij je przyciskiem Close

W kreatorze wybierz **Founded**, wpisz wynik i działania, po czym kliknij **Apply Closure**. Zgłoszenie zostaje zamknięte jako zasadne, zgłaszający dostaje wiadomość na hostowanej stronie, a rejestr zapisuje wpis **Closed** z wynikiem closed_founded.

3 Sprawdź rejestr

W **Whistleblowing › Libro Registro** znajduje się ten wpis wraz z podsumowaniem i wynikiem closed_founded.



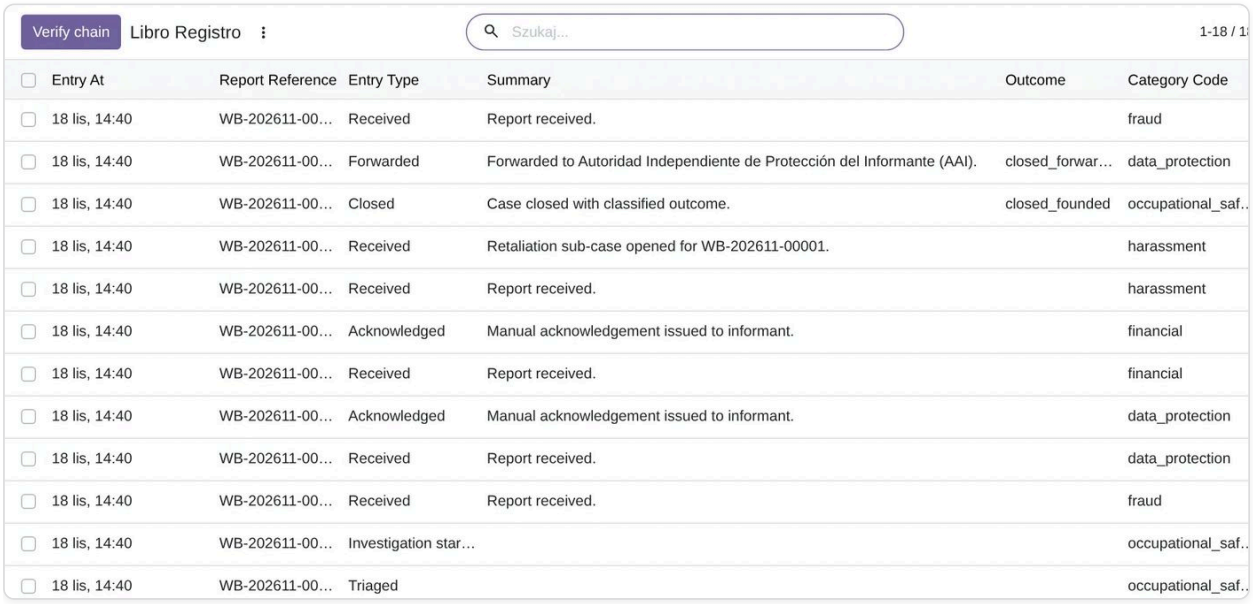
- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Rejestr z wpisami przykładowych zgłoszeń.

4 Przekaż kolejne zgłoszenie

W WB-202611-00004, zgłoszeniu o liście dostaw udostępnionej na publicznym czacie, wybierz organ w polu **Forwarded To Authority** (zakładka **Closure outcome**) i kliknij **Forward to authority**. Zgłoszenie zostaje zamknięte jako przekazane, a rejestr odnotowuje przekazanie do Niezależnego Organu Ochrony Sygnalistów (AAI). Samo przekazanie do organu wykonuje Twoja firma.

PRZEWODNIK PO MODULE · WHISTLEBLOWING

13 Rejestr i pakiet audytowy



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista rejestru z przyciskiem sprawdzania łańcucha na górze.

Rejestr

Menu to **Whistleblowing › Libro Registro**. Jest to rejestr otrzymanych informacji i wewnętrznych dochodzeń, którego wymaga Ley 2/2023 art. 26.1; Dyrektywa (UE) 2019/1937 art. 18.1 nazywa go rejestrem zgłoszeń. Każdy

wpis zawiera datę i godzinę, numer referencyjny zgłoszenia, typ, podsumowanie, wynik, kod kategorii i informację, czy jest zanonimizowany; nie zawiera danych sygnalisty. Typy zapisywane przez moduł to **Received**, **Acknowledged**, **Triaged**, **Investigation started**, **Extended**, **Closed**, **Forwarded**, **Purged** i **Retention deletion**.

Rejestr przyjmuje wyłącznie nowe wpisy. Jeśli spróbujesz zmodyfikować lub usunąć wpis, Odoo odpowie «The libro-registro is append-only and cannot be modified.» lub «The libro-registro is append-only and cannot be deleted.». Jedynym wyjątkiem jest retencja, która anonimizuje wpisy starsze niż liczba lat z jej polityki.

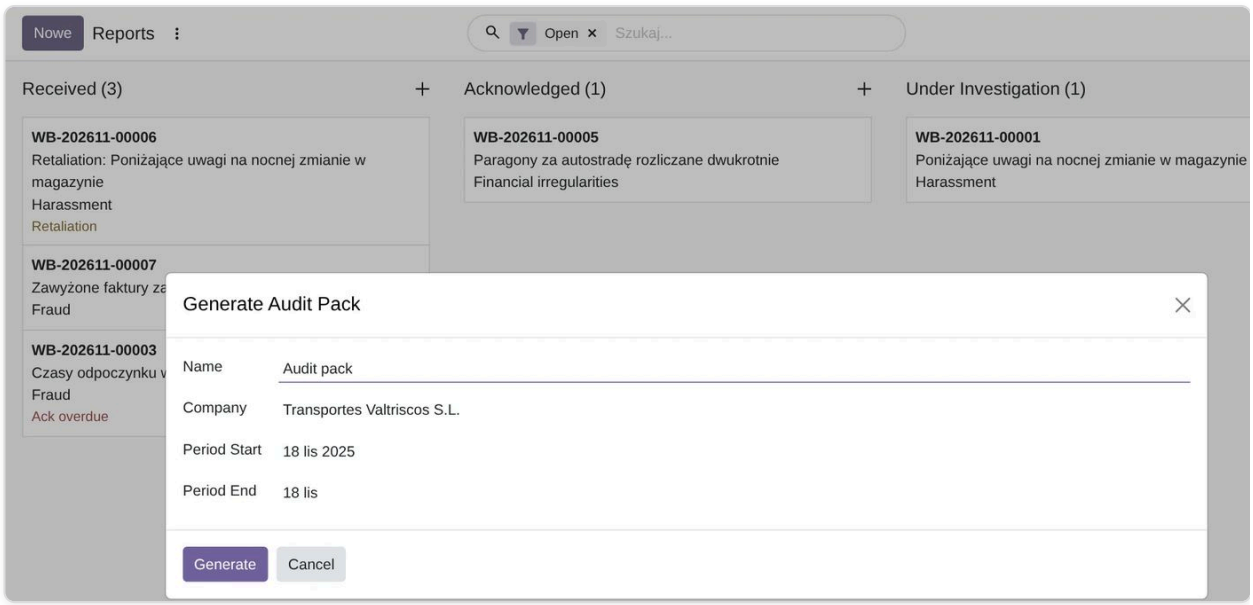
Sprawdzanie łańcucha

Każdy wpis ma odcisk SHA-256 powiązany z poprzednim wpisem tej samej firmy. **Verify chain**, na górze listy, sprawdza łańcuch każdej firmy, w której pracujesz. Jeśli wszystko się zgadza, Odoo wyświetla „Libro-registro: chain intact”. Jeśli ktoś poza Odoo zmienił sygnaturę, typ, podsumowanie, wynik lub kod kategorii wpisu, pojawia się komunikat „Libro-registro: chain broken” i wskazany zostaje pierwszy wpis, który się nie zgadza.

Pakiet audytowy

1 Otwórz kreator

Wejdź w **Whistleblowing › Audit Packs › Generate Audit Pack**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Kreator **Generate Audit Pack** z proponowanym okresem.

2 Podaj okres

Wypełnij **Period Start** i **Period End**. Domyślnie obejmują ostatni rok do dziś. Możesz zmienić **Name** i **Company**.

3 Kliknij Generate

Odoo tworzy pakiet i otwiera jego kartę, z jego statusem, informacją, kto go wygenerował i kiedy, oraz plikiem ZIP w **Pack Attachment**. Odoo zapisuje też jego skrót SHA-256. Pakiety znajdują się w **Whistleblowing › Audit Packs**.

Generate Audit Pack	Kreator, który pyta o okres, firmę i nazwę, i generuje pakiet.
Generate now	Przycisk na karcie pakietu. Znika, gdy pakiet jest gotowy.

Verify chain	Przycisk na liście rejestru. Sprawdza łańcuch odcisków.

Co zawiera pakiet i skąd pochodzą dokumenty

ZIP zawiera rejestr za wybrany okres w CSV i PDF, rejestr dostępów i rejestr wykonań retencji, statystyki bez danych osobowych, dokumenty wyznaczenia Responsable oraz README.

Polityki i klauzule informacyjne o prywatności prowadzi się w **Whistleblowing › Configuration › Policy documents** i **Whistleblowing › Configuration › Privacy notices**: każda ma nazwę, wersję, datę wejścia w życie, spółkę i treść, a jej status to **Draft**, **Published** lub **Superseded**. **Publish** pojawia się tylko w wersji roboczej, a **Supersede** w dokumencie opublikowanym. Ocena skutków dla ochrony danych (DPIA) trafia do **Whistleblowing › Configuration › DPIA artefacts**, z jej wersją, datą i informacją, kto ją zatwierdził; jej status to **Draft**, **Approved** lub **Superseded**, a **Approve** pojawia się tylko w wersji roboczej.

> Rejestru nie da się edytować ani usunąć z poziomu Odoo: błędny wpis pozostaje taki, jaki jest. Gdy retencja anonimizuje wpisy starsze niż lata określone w polityce, zmienia ich podsumowanie i sygnaturę, a **Verify chain** uzna te zmiany za dokonane poza Odoo.

Statusy i typy wpisów

Pakiet audytowy ma trzy statusy: **Generating** podczas tworzenia, **Ready** po zakończeniu, po czym znika **Generate now**, oraz **Failed**, gdy generowanie się nie powiodło; wtedy **Generate now** pozwala ponowić próbę ręcznie.

Z **Publish** polityka lub klauzula prywatności przechodzi z **Draft** do **Published**; z **Supersede** – z **Published** do **Superseded**. Z **Approve** DPIA przechodzi z **Draft** do **Approved** i zostaje zapisane, kto ją zatwierdził.

Reguły i warunki

- Rejestru nie można zmieniać ani usuwać z poziomu Odoo. Komunikaty o błędach to „The libro-registro is append-only and cannot be modified." i „The libro-registro is append-only and cannot be deleted.".
- Wyjątkiem jest retencja, która anonimizuje podsumowanie i sygnaturę wpisów starszych niż lata określone w polityce.
- **Verify chain** sprawdza łańcuch firma po firmie i wskazuje pierwszy wpis, który się nie zgadza.
- **Publish** widać tylko w wersji roboczej, a **Supersede** – w opublikowanym dokumencie. **Approve** widać tylko w DPIA w wersji roboczej.
- **Generate now** znika, gdy pakiet jest gotowy.

Terminy retencji rejestru

Ley 2/2023 art. 26.2 stanowi, że dane osobowe z rejestru przechowuje się tylko przez czas niezbędny i proporcjonalny, nigdy dłużej niż dziesięć lat. Art. 32.4 wymaga usunięcia po trzech miesiącach od otrzymania komunikatów, w których nie wszczęto dochodzenia, a te, które nie zostały rozpatrzone, mogą figurować tylko w formie zanonimizowanej. Polityki retencji prowadzi się w **Whistleblowing › Configuration › Retention policies**. Jeśli mówisz o czyszczeniu danych, są dwa różne sposoby liczenia: moduł liczy od zamknięcia zgłoszenia, a ustawa liczy trzy miesiące od otrzymania tego, co nie było badane.

Pola i zakładki rejestru

Company	Firma, do której należy wpis.
Entry At	Data i godzina wpisu.
Report Reference	Sygnatura zgłoszenia, którego dotyczy wpis.
Entry Type	Typ wpisu.
Summary i **Outcome**	Opis tego, co się wydarzyło, oraz wynik, jeśli istnieje.
Category Code	Kod kategorii naruszenia.
Anonymised	Czy retencja już zanonimizowała wpis.

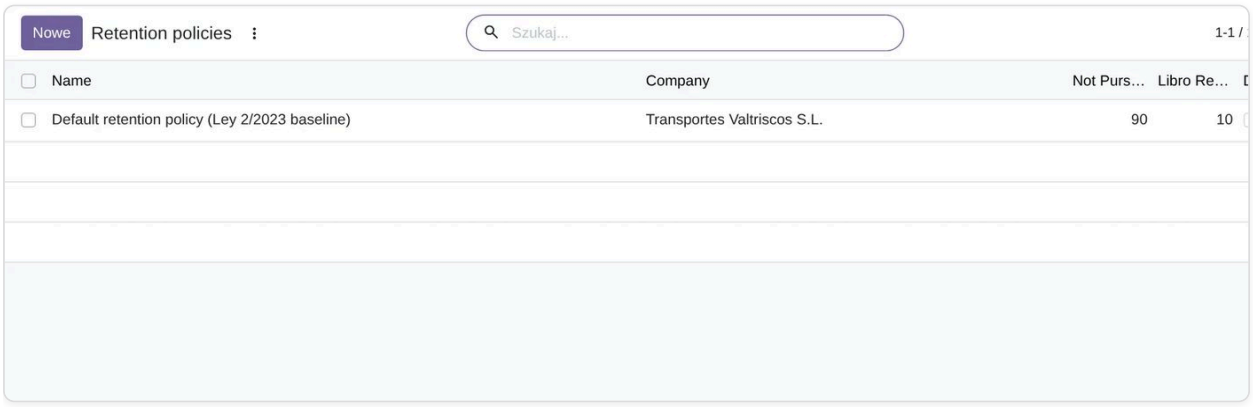
W formularzach jest grupa z polem: **Policy body** w politykach, **Notice body** w klauzulach i **DPIA body** w DPIA.

Przykład od początku do końca

Po otwarciu **Whistleblowing › Libro Registro** pojawia się 18 wpisów. Jeden typu **Received**, z WB-202611-00007, ma podsumowanie „Report received.”. Inny typu **Forwarded**, z WB-202611-00004, ma wynik closed_forwarded, a w podsumowaniu nazwę organu. Jest też **Closed** z WB-202611-00002, z wynikiem closed_founded, oraz **Received** z WB-202611-00006, czyli podzgłoszenie o odwet w sprawie WB-202611-00001. Klikasz **Verify chain**, aby sprawdzić łańcuch. Następnie otwierasz **Whistleblowing › Audit Packs › Generate Audit Pack**, zostawiasz proponowany okres, czyli ostatni rok do dziś, i klikasz **Generate**. Pakiet pojawia się w **Whistleblowing › Audit Packs** wraz ze swoim plikiem ZIP.

PRZEWODNIK PO MODULE · WHISTLEBLOWING

14 Retencja, wnioski RGPD i import



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista polityk retencji z domyślną polityką firmy.

Polityka retencji

Znajdziesz ją w **Whistleblowing › Configuration › Retention policies**. Po instalacji dostępna jest polityka domyślna. Zadanie zaplanowane **Whistleblowing: enforce retention** uruchamia się codziennie i ją stosuje.

Name	Nazwa polityki.
Company	Firma, której dotyczy polityka.

Not Pursued Purge Days	Liczba dni od zamknięcia, po których usuwa się zgłoszenie zamknięte jako niedopuszczalne lub bezzasadne. Domyślnie 90, dozwolone od 1 do 90.
Libro Registro Retention Years	Liczba lat od zamknięcia, po których usuwa się dane zgłaszającego, oraz liczba lat, po których anonimizuje się wpisy rejestru. Domyślnie 10, dozwolone od 1 do 10.
Dry Run	Pole trybu próbnego: zadanie liczy, co by usunęło, ale niczego nie usuwa.

Co czyści, a co zostawia

Po 90 dniach od zamknięcia zgłoszenia zamkniętego jako niedopuszczalne lub bezzasadne zadanie usuwa tekst faktów, tożsamość zgłaszającego, wynik i działania, załączniki, wiadomości, notatki oraz klucz sprawy. Zgłoszenie przechodzi w status **Purged (not pursued)**, a rejestr odnotowuje czyszczenie. Ustawa 2/2023, art. 32.4, liczy inaczej: trzy miesiące od otrzymania tego, czego nie zbadano. Moduł liczy od zamknięcia, więc otwarte zgłoszenie, którego nikt nie bada, nie zostanie samo usunięte.

Po 10 latach od zamknięcia zadanie usuwa imię, e-mail i dane kontaktowe zgłaszającego ze zgłoszeń zamkniętych jako zasadne, częściowo zasadne, bezzasadne lub przekazane, a zgłoszenia zostają w statusie **Retained anonymised**. Tekst faktów nie zostaje usunięty. Anonimizuje również wpisy rejestru starsze niż 10 lat. Ustawa 2/2023, art. 26.2, ustala maksimum dziesięciu lat na przechowywanie danych osobowych ze zgłoszeń i postępowań.

Przy włączonym **Dry Run** zadanie niczego nie usuwa, a jedynie zlicza, ile zgłoszeń by oczyściło lub zanonimizowało. Każde wykonanie zapisuje się z datą, firmą i tymi liczbami. Ten zapis nie ma ekranu: znajduje się w pakiecie audytowym.

Wnioski o dostęp RGPD

Obsługuje się je z poziomu **Whistleblowing › Configuration › GDPR DSAR Assembly**.

1. **Zidentyfikuj osobę**
   Wpisz e-mail osoby w **Subject email** albo jej imię w **Subject name**. Potrzebne jest przynajmniej jedno z nich.

2. **Wybierz, jak weryfikujesz jej tożsamość**
   W **Verification Mode** wybierz **Verified email**, **Signed PDF** albo **In-person ID check**. Przy **Verified email** potrzebny jest e-mail osoby. Przy **Signed PDF** lub **In-person ID check** zapisz dowód w **Verification Note**.

3. **Kliknij Assemble DSAR**
   Asystent przegląda zgłoszenia firmy, odszyfrowuje dane zgłaszającego, szuka dopasowań do tej osoby i przygotowuje ZIP z znalezionymi danymi, listą tego, co zostało zasłonięte, oraz README. W grupie **Result** widzisz **Result Attachment** i **Matched Report Count**. Żądanie zostaje odnotowane w rejestrze dostępu każdego pasującego zgłoszenia.

Jeśli żądanie dotyczy usunięcia, zaznacz **Right-to-be-forgotten request (art. 17)**. ZIP zawiera wtedy pismo odmowne oparte na obowiązku przechowywania z art. 32 Ustawy 2/2023. Sprawdź pismo przed wysłaniem: moduł nie jest poradą prawną.

> Asystenta widzą tylko Administrator i inspektor ochrony danych, i tylko dla własnych firm. W przypadku innej firmy Odoo pokazuje: „You can only answer data subject requests of your own companies.”.

Import zgłoszeń z innego narzędzia

Whistleblowing › Configuration › Import legacy reports czyta plik CSV z trzema kolumnami: temat (subject lub title), czy zgłoszenie jest anonimowe (anonymous) oraz datę wpływu (received_at). Każdy wiersz tworzy zgłoszenie w statusie **Received** w wybranym **Channel**, ze starą datą wpływu: jeśli ma więcej niż 7 dni, od razu jest po terminie potwierdzenia. Każdy import zapisuje się jako partia w **Whistleblowing › Configuration › Import batches**, w statusie **Done** albo, jeśli któryś wiersz się nie powiódł, **Failed**, wraz z liczbą błędów.

Wybrany **Vendor** (Whispli, EQS Integrity Line, WhistleB, Whistlelink, FaceUp, SpeakUp lub inny) jest tylko odnotowywany i nie zmienia sposobu odczytu pliku. Nie są importowane treść zgłoszenia, tożsamość zgłaszającego, status, wiadomości ani załączniki.

> Czyszczenie działa tylko na zgłoszenia zamknięte jako niedopuszczalne lub bezzasadne. Zgłoszenia otwartego nie czyści się. Terminy w module liczy się w dniach kalendarzowych, bez świąt.

Terminy i ich granice

Polityka dopuszcza od 1 do 90 dni dla zgłoszeń niedopuszczonych lub bezzasadnych oraz od 1 do 10 lat dla rejestru. Odoo nie pozwoli zapisać wartości spoza tych zakresów i pokaże: „Not-pursued purge days must be between 1 and 90 (Ley 2/2023 art. 32 cap).” albo „Libro-registro retention must be between 1 and 10 years (Ley 2/2023 art. 26.2 cap).”.

Moduł liczy 90 dni od zamknięcia. Ustawa (art. 32 ust. 4 Ustawy 2/2023) mówi o trzech miesiącach od wpływu zgłoszenia, którego nie zbadano. To dwa różne liczniki i zgłoszenie, którego nikt nie bada i które pozostaje otwarte, nie zostanie samo wyczyszczone. Dziesięcioletni termin rejestru pochodzi z art. 26 ust. 2 Ustawy 2/2023.

Co robi zadanie dzienne, krok po kroku

- Po upływie dni z polityki od zamknięcia czyści zgłoszenia zamknięte jako niedopuszczalne lub bezzasadne: usuwa treść zgłoszenia, tożsamość zgłaszającego, wynik, środki, załączniki, wiadomości i notatki oraz odnotowuje czyszczenie w rejestrze.
- Po upływie lat z polityki od zamknięcia usuwa imię, e-mail i kontakt zgłaszającego w zgłoszeniach zamkniętych jako uzasadnione, częściowo uzasadnione, bezzasadne lub przekazane, ale zachowuje treść zgłoszenia.
- Anonimizuje wpisy rejestru starsze niż te lata.

Tryb testowy i rejestr wykonań

Przy włączonej opcji trybu testowego (**Dry Run**) zadanie tylko liczy, co by usunęło. Pozwala to zobaczyć efekt, zanim pozwolisz mu usuwać. Rejestr każdego wykonania zapisuje, kiedy się wykonało, dla jakiej firmy, czy było testowe, ile zgłoszeń wyczyściło i ile zanonimizowało, ile wpisów rejestru zanonimizowało oraz treść błędu, jeśli wystąpił. Nie ma ekranu: znajduje się w pakiecie audytowym.

Żądanie dostępu RODO: zasady i warunki

SYTUACJA	CO SIĘ DZIEJE
Nie podajesz ani e-maila, ani imienia	Odoo pokazuje: „Provide at least an email or a name.”
Tryb weryfikacji e-mailem bez e-maila osoby	Odoo pokazuje: „Email verification mode requires the subject email.”

SYTUACJA	CO SIĘ DZIEJE
Weryfikacja podpisanym PDF lub osobiście, bez notatki	Odoo pokazuje: „Document the verification proof in the verification note.”
Firma, która nie jest twoja	Odoo pokazuje: „You can only answer data subject requests of your own companies.”

Jeśli zaznaczysz opcję z art. 17, asystent wygeneruje pismo odmowne powołujące się na obowiązek przechowywania z art. 32 Ustawy 2/2023.

Import z innego narzędzia

- Asystent odczytuje temat, to czy zgłoszenie jest anonimowe oraz datę wpływu.
- Każde zgłoszenie trafia do **Received** w wybranym kanale, ze starą datą: jeśli ma więcej niż 7 dni, od razu jest po terminie potwierdzenia.
- Partia zapisuje się ze swoim statusem i liczbą błędów.
- Jeśli import w całości się nie powiedzie, Odoo pokazuje: „Import failed: ...”, z przyczyną błędu zamiast %s.

Przykład od początku do końca

W danych przykładowych spółka Transportes Valtriscos S.L. ma politykę domyślną z 90 dniami i 10 latami. Pewna osoba prosi o dostęp do swoich danych. Otwierasz **GDPR DSAR Assembly**, wpisujesz jej e-mail, zostawiasz tryb weryfikacji przez e-mail i klikasz **Assemble DSAR**. Kreator przegląda zgłoszenia, odszyfrowuje dane sygnalisty i zlicza dopasowania w **Matched Report Count**. Plik ZIP trafia do **Result Attachment**. Jeśli ta sama osoba prosi dodatkowo o usunięcie swoich danych, zaznaczasz pole z art. 17 i ponownie klikasz **Assemble DSAR**, aby otrzymać pismo z odmową.

PRZEWODNIK PO MODULE · WHISTLEBLOWING

15 Dane, które wychodzą i wracają

DANE	KIERUNEK	KIEDY
Identyfikacja bazy	Twoje Odoo do FlexigoTech Cloud	Przy połączeniu bazy z FlexigoTech Cloud.
Wniosek o uprawnienie do usługi	Twoje Odoo do FlexigoTech Cloud	Przy aktywacji kanału hostowanego z asystenta przyciskiem **Hosted channel (FlexigoTech Cloud)**.
Ustawienia kanału: klucz publiczny bazy, adres strony, kategorie i języki kanału, adres tekstów prawnych, kraj firmy, e-mail powiadomień i inne kanały	Twoje Odoo do FlexigoTech Cloud	Przy aktywacji kanału.
Akceptacja umowy: kto akceptuje, kiedy i która wersja	Zostaje w twoim Odoo, w zakładce kanału hostowanego	Przy aktywacji kanału hostowanego z polem akceptacji.
Potwierdzenie odebranych danych	Twoje Odoo do FlexigoTech Cloud	W osobnym przebiegu po tym, który zapisał zgłoszenia, nigdy w tym samym.

DANE	KIERUNEK	KIEDY
Twoje wiadomości do zgłaszającego, opieczętowane	Twoje Odoo do FlexigoTech Cloud	Piszesz je przez **Message informant** i wychodzą przy następnym odbiorze.
Pobranie terminów	Twoje Odoo do FlexigoTech Cloud	Przy każdym odbiorze.
Zgłoszenia, załączniki i wiadomości zgłaszających, opieczętowane kluczem twojej bazy	FlexigoTech Cloud do twojego Odoo	Twoje Odoo odbiera je co 10 minut.
Terminy	FlexigoTech Cloud do twojego Odoo	Przy każdym odbiorze.

Klucz prywatny twojej bazy nie opuszcza twojego Odoo. FlexigoTech Cloud nie może odczytać tego, co jest opieczętowane kluczem publicznym, i przechowuje to tylko do momentu, aż twoje Odoo potwierdzi odbiór. Strona hostowana nie zapisuje adresu IP zgłaszającego, ani w aplikacji, ani w logu swojego serwera.

Zostaje wyłącznie w twoim Odoo: zaszyfrowane otwarte zgłoszenia, notatki wewnętrzne, rejestr, rejestry dostępu i zdarzeń oraz pakiety audytowe. Rejestru, rejestru dostępu ani zdarzeń nie da się zmienić ani usunąć.

PRZEWODNIK PO MODULE · WHISTLEBLOWING

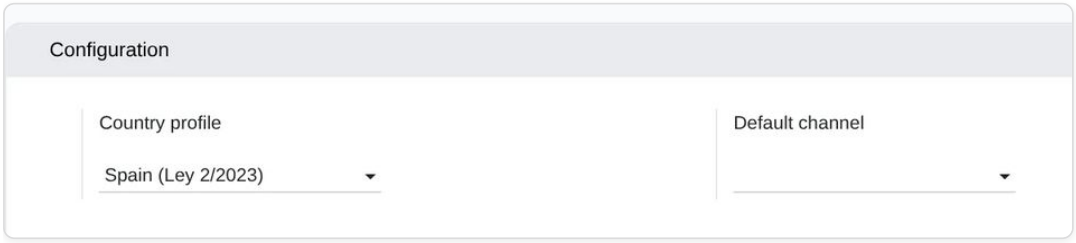
16 Co dzieje się samo

ZADANIE	CZĘSTOTLIWOŚĆ	CO ROBI
Whistleblowing: hosted channel (FlexigoTech Cloud)	Co 10 minut	Odbiera to, co trafiło na stronę hostowaną, potwierdza odebrane w poprzednim przebiegu, wysyła zgłaszającym oczekujące wiadomości i odczytuje terminy.
Whistleblowing: recompute overdue flags	Co 15 minut	Przelicza, które zgłoszenia mają przekroczony termin potwierdzenia lub odpowiedzi.
Whistleblowing: deadline reminders	Co godzinę	Tworzy aktywność dla Administratora Systemu w karcie kanału, za każdy przekroczony termin. Nie powtarza takiej samej, dopóki pozostaje otwarta.
Whistleblowing: enforce retention	Co dzień	Stosuje politykę przechowywania: czyści zgłoszenia zamknięte jako niedopuszczalne lub bezzasadne, a po upływie lat z polityki usuwa dane zgłaszającego.
Whistleblowing: recompute per-case access validity	Co dzień	Wyłącza uprawnienia per sprawa, których data wygaśnięcia już minęła.

Wszystkie siedem jest aktywnych. Pozostałe dwa, również zaczynające się od Whistleblowing, nie mają nic do roboty w nowej instalacji. Aby zmienić częstotliwość zadania, włącz tryb deweloperski i wejdź w **Ustawienia › Techniczne › Automatyzacja › Zaplanowane akcje**. Tam są pod angielskimi nazwami, jak widzisz tutaj.

Poza twoim Odoo FlexigoTech Cloud pilnuje terminów każdego zgłoszenia na stronie hostowanej. Pisze na e-mail powiadomień kanału w 5. dniu, jeśli nie ma potwierdzenia, oraz 14 dni przed końcem terminu odpowiedzi. Powiadomienie zawiera tylko kanał, numer referencyjny i datę, bez treści zgłoszenia.

17 Opcje i ich wartości domyślne



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Sekcja **Whistleblowing** w ustawieniach, z blokiem **Configuration**.

OPCJA	WARTOŚĆ DOMYŚLNA	CO ROBI
Country profile (ustawienia)	**Spain (Ley 2/2023)**	Zmienia tylko to, od kiedy liczy się termin odpowiedzi: przy profilu Hiszpanii od wpływu, przy każdym innym od potwierdzenia odbioru. Żaden profil nie stosuje ustawy innego kraju.
Default channel (ustawienia)	Pusty	Obecnie nic nie zmienia: żadna część modułu jej nie używa.
Anti-virus scanning (ustawienia)	Wyłączona	Przy włączonej opcji i zainstalowanym ClamAV na serwerze twojego Odoo załączniki są skanowane pod kątem wirusów. W przeciwnym razie pozostają nieskanowane.
Accept Anonymous (kanał)	Włączona	Przyjmuje anonimowe zgłoszenia. W firmie z Hiszpanii nie można jej wyłączyć (art. 7 ust. 3 Ustawy 2/2023).
Languages (kanał)	Pusty	Języki, które kanał przekazuje do hostowanej strony. Jeśli żadnego nie wybierzesz, zostanie język osoby, która go uruchamia.
Accepted Categories (kanał)	Pusty	Kategorie naruszeń, które kanał przekazuje do hostowanej strony. Są utrzymywane w **Whistleblowing › Configuration › Categories**.
Not Pursued Purge Days (polityka retencji)	90	Dni od zamknięcia, po których usuwane są zgłoszenia zamknięte jako niedopuszczalne lub bezzasadne. Dopuszcza wartości od 1 do 90.
Libro Registro Retention Years (polityka retencji)	10	Lata od zamknięcia, po których usuwane są dane zgłaszającego, oraz lata, po których wpisy w rejestrze są anonimizowane. Dopuszcza wartości od 1 do 10.
Dry Run (polityka retencji)	Wyłączone	Tryb próbny: zadanie retencji liczy, co by usunęło, ale niczego nie usuwa.

Terminy potwierdzenia odbioru i odpowiedzi nie są skracane: wynoszą 7 dni i 3 miesiące (Ustawa 2/2023 art. 9.2.c i 9.2.d). Przedłużenie można zażądać raz na zgłoszenie, a nowa data nie może przekroczyć 6 miesięcy od otrzymania. Dni i miesiące są kalendarzowe, bez wyłączania dni świątecznych.

Co robi się ręcznie

EKRAN	PRZYCISKI
Zgłoszenie	**Acknowledge** wystawia potwierdzenie odbioru. **Extend deadline** przedłuża termin z uzasadnieniem, raz na zgłoszenie. **Close** zamyka zgłoszenie z wynikiem i środkami, które są obowiązkowe. **Forward to authority** najpierw prosi o wybór organu, zapisuje datę, zamyka zgłoszenie jako przekazane organowi i tworzy wpis w rejestrze; przesyłkę wykonujesz samodzielnie. **Open retaliation sub-case** otwiera podsprawę o represje. **Log this view** zapisuje, że otworzyłeś zgłoszenie. **Message informant** pisze w bezpiecznym wątku ze zgłaszającym.
Kanał	**Publish** publikuje kanał. **Back to Draft** przywraca go do wersji roboczej. **Archive** archiwizuje kanał. **Hosted channel (FlexigoTech Cloud)** otwiera kreatora, który przed aktywacją kanału hostowanego prosi o zgodę.
Rejestr	**Verify chain** przechodzi łańcuch wpisów i ostrzega, jeśli wykryje niespójność.
Kreatory	**Generate Audit Pack** generuje paczkę audytową w ZIP za wybrany okres. **Import legacy reports** importuje plik CSV z tematem, informacją, czy zgłoszenie jest anonimowe, i datą otrzymania każdego zgłoszenia.

Log this view i **Message informant** widzi tylko Osoba Odpowiedzialna za System, a przycisk kanału hostowanego – wyłącznie administrator Odoo. Dopóki administrator nie nada użytkownikowi grupy Osoby Odpowiedzialnej za System w karcie użytkownika, nikt nie zobaczy menu **Whistleblowing**.

18 Bezpieczeństwo i dane osobowe

- Moduł ma siedem grup użytkowników: Osoba Odpowiedzialna za System, Investigator, HR Director (per-case), Legal counsel (per-case), Data Protection Officer, External auditor i Board dashboard. Ustawa 2/2023 art. 32.1 ogranicza dostęp do danych osobowych do zamkniętej listy osób, w zakresie ich zadań.
- Podczas instalacji moduł nie przydziela żadnej grupy nikomu, także administratorowi. Dopóki administrator nie nada użytkownikowi grupy Osoby Odpowiedzialnej za System, nikt nie zobaczy menu **Whistleblowing**, a jego listy zwrócą błąd dostępu.
- Fakty, imię i adres e-mail zgłaszającego, wynik, środki, wiadomości i notatki są zapisywane zaszyfrowane algorytmem AES-GCM, z kluczem dla każdej firmy. Załączniki nie są szyfrowane.
- Na ekranie treść i tożsamość zgłaszającego widzi tylko Administrator Systemu. Inspektor ochrony danych też ich nie widzi: jego asystent wniosków RODO odszyfrowuje tożsamość, aby znaleźć zgłoszenia osoby żądającej swoich danych.
- Osoba prowadząca śledztwo widzi tylko zgłoszenia, do których jest przypisana. Uprawnienie per sprawa dla HR i Działu Prawnego ogranicza się do jednego zgłoszenia, nie obejmuje tożsamości zgłaszającego i nie daje im menu.
- Rejestr dostępu, rejestr zdarzeń i rejestr wpisów nie mogą być zmieniane ani usuwane z poziomu Odoo. Wpisy w rejestrze są powiązane łańcuchem SHA-256, a przycisk weryfikacji łańcucha sprawdza go osobno dla każdej firmy.
- Każda firma widzi tylko swoje zgłoszenia, kanały, osoby odpowiedzialne i wpisy w rejestrze.
- Retencja działa automatycznie. Codzienne zadanie usuwa zgłoszenia zamknięte jako niedopuszczalne lub bezzasadne po 90 dniach od zamknięcia. Ustawa 2/2023 art. 32.4 liczy trzy miesiące od otrzymania zgłoszeń, które nie zostały zbadane. Po 10 latach od zamknięcia to samo zadanie usuwa dane zgłaszającego i anonimizuje starsze wpisy w rejestrze.
- FlexigoTech Cloud nie może czytać zgłoszeń: hostowana strona zapisuje każde z nich zapieczętowane kluczem publicznym Twojej bazy, aż Twoje Odoo potwierdzi, że je ma, a klucz prywatny nie opuszcza Twojego Odoo.

19 Wiele firm i grupy kapitałowe

Każde zgłoszenie, kanał, osoba odpowiedzialna i wpis w rejestrze należy do konkretnej firmy, a każdy użytkownik widzi te z firm, do których należy. Aktywna może być tylko jedna Osoba Odpowiedzialna za System na firmę: jeśli aktywujesz drugą, Odoo wyświetli komunikat „Only one active Responsable del Sistema per company is allowed.”. Klucz szyfrowania też jest jeden na firmę.

> Jeśli zmienisz nazwę firmy po otrzymaniu zgłoszeń, zapisane już zgłoszenia przestaną dać się odczytać, ponieważ klucz każdej firmy zależy od jej nazwy. Nie zmieniaj jej. Jeśli musisz, najpierw napisz na comercial@flexigotech.com, a ustalimy to razem.

W grupie kapitałowej możesz udostępnić kanał innym firmom bezpośrednio z poziomu kanału. Pozostałe firmy widzą kanał, ale nie jego zgłoszenia. Ustawa 2/2023 art. 11.2 pozwala grupie przedsiębiorstw mieć jeden wewnętrzny system informacji, a art. 12 – przedsiębiorstwom prywatnym zatrudniającym od pięćdziesięciu do dwustu czterdziestu dziewięciu pracowników, które tak postanowią, wspólnie korzystać z systemu i zasobów do przyjmowania i prowadzenia zgłoszeń. Dyrektywa (UE) 2019/1937 art. 8.6 pozwala firmom zatrudniającym od 50

do 249 pracowników dzielić zasoby do przyjmowania zgłoszeń i prowadzenia postępowań. We wszystkich przypadkach obowiązują zasady poufności i obowiązek odpowiedzi wobec zgłaszającego.

Jedna baza danych ma jeden aktywny kanał hostowany, nawet jeśli ma kilka firm: aktywacja w jednym kanale wyłącza go w pozostałych. FlexigoTech Cloud oferuje plan Standard za 29 € miesięcznie lub 290 € rocznie oraz plan Pro za 58 € miesięcznie lub 580 € rocznie, bez VAT. Okres próbny trwa 14 dni bezpłatnie i bez karty.

20 Gdy coś nie działa

Nie widzisz menu Whistleblowing	Podczas instalacji nikt nie ma grup modułu. Administrator musi nadać Ci grupę **Whistleblowing / Responsable del Sistema** w karcie użytkownika.
Kanał się nie publikuje	Dzieje się tak, gdy brakuje Osoby Odpowiedzialnej, polityki lub klauzuli prywatności albo gdy adres Twojego Odoo jest http. Uzupełnij brakujące dane w karcie kanału. W przypadku adresu skonfiguruj https przed publikacją.
Kreator kanału hostowanego odrzuca adres lub prosi o akceptację	Adres strony ma od 3 do 40 znaków: małe litery, cyfry lub myślniki, bez słów flexigo ani odoo, i nie może być adresem innej firmy. Zaznacz też pole akceptacji przed aktywacją.
Przycisk w cyklu nie pozwala przejść dalej	Każdy krok wymaga konkretnego stanu wyjściowego: potwierdzenie odbioru tylko ze stanu **Received**, przejście do triażu tylko ze stanu **Acknowledged**, a rozpoczęcie śledztwa ze stanu **Acknowledged** lub **Under Triage**. Sprawdź status zgłoszenia.
Przedłużenie terminu zostaje odrzucone	Wymagane jest uzasadnienie liczące co najmniej 30 znaków. Przedłużenie przysługuje raz na zgłoszenie, a nowa data nie może przekroczyć 6 miesięcy od otrzymania.
Zamknięcie się nie udaje	Trzeba wypełnić wynik i podsumowanie środków. Bez obu Odoo nie zamknie zgłoszenia.
Przekazanie organowi nie rusza	Najpierw wybierz organ w zakładce **Closure outcome**, a następnie ponownie kliknij **Forward to authority**.
Nie można aktywować drugiej Osoby Odpowiedzialnej	Aktywna może być tylko jedna Osoba Odpowiedzialna za System na firmę. Odwołaj poprzednią za pomocą **Revoke**.
Ktoś nie widzi treści zgłoszenia	Na ekranie treść i tożsamość zgłaszającego widzi tylko Administrator Systemu, w zakładce **Report content**. Śledczy, HR i Dział Prawny ich nie widzą.

Komunikaty są wyświetlane po angielsku, tak jak napisał je moduł, na przykład „Cannot publish a channel without a Responsable." albo „Only reports in state 'Received' can be acknowledged.". Jeśli widzisz komunikat, którego nie ma na tej liście, skopiuj jego pełną treść przed wyszukiwaniem.

Inne komunikaty, które możesz zobaczyć

„Only one active Responsable del Sistema per company is allowed."	Odwołaj poprzednią Osobę Odpowiedzialną tej firmy przyciskiem **Revoke** albo edytuj tę, która jest już aktywna.
„Provide at least an email or a name."	We wniosku o dostęp RODO wypełnij co najmniej e-mail lub imię osoby.
„Email verification mode requires the subject email."	Jeśli weryfikujesz przez e-mail, wpisz adres osoby składającej wniosek.

„Document the verification proof in the verification note."	Zapisz w notatce weryfikacyjnej, w jaki sposób sprawdziłeś tożsamość.
„Reply body is required."	Napisz wiadomość do zgłaszającego przed jej wysłaniem.
„Select an external authority before forwarding."	Wybierz organ w zgłoszeniu i ponów przekazanie.
„Appointment date cannot be in the future."	Wpisz datę powołania z dzisiaj lub wcześniejszą.
„A per-case access grant cannot be moved to another case or user: revoke it and grant a new one."	Odwołaj uprawnienie i nadaj nowe użytkownikowi lub w odpowiedniej sprawie.

PRZEWODNIK PO MODULE · WHISTLEBLOWING

21 Inne sposoby

SPOSÓB	CO TO OZNACZA
Ręcznie: skrzynka e-mail lub arkusz kalkulacyjny	Terminy potwierdzenia i odpowiedzi liczy się ręcznie, bez powiadomień o zbliżającym się terminie. Akta, wiadomości i załączniki są rozproszone między pocztą a plikami osoby prowadzącej sprawę.
Tylko Odoo	Odoo 17, 18, 19 i 20 nie mają wbudowanego kanału zgłoszeń: żaden manifest Odoo Community ani Enterprise nie wymienia „whistleblow" ani „denuncia".
Osobna platforma do zgłoszeń	Osobny system i osobne konto poza Odoo. Zgłoszenia tam żyją, a to, co robisz w Odoo, trzeba przenosić ręcznie.
Ten moduł	Kanał działa wewnątrz Odoo. Zgłoszenia trafiają przez hostowaną stronę FlexigoTech Cloud, anonimowo albo z imieniem, a Twoje Odoo odbiera je co 10 minut i zapisuje zaszyfrowane. Każde zgłoszenie przechodzi swój cykl przyciskami i terminami (7 dni na potwierdzenie, 3 miesiące na odpowiedź, uzasadnione przedłużenie z limitem 6 miesięcy od otrzymania), z powiadomieniami i aktywnościami dla Osoby Odpowiedzialnej za System. Dodaje bezpieczny wątek ze zgłaszającym, powiązany łańcuchem rejestr oraz paczkę audytową.

22 Plany i cena

9 €

Licencja na wersję Odoo.

\+ FlexigoTech Cloud

STANDARD

29 €/mies.

lub 290 € rocznie

- Pierwsza odpowiedź w ciągu 1 dnia roboczego

PRO

58 €/mies.

lub 580 € rocznie

- Pierwsza odpowiedź w ciągu 4 godzin roboczych
- Rozmowa wideo w razie potrzeby

14 dni okresu próbnego, bez karty **Ceny netto (bez VAT)**

Licencja modułu jest przypisana do wersji Odoo. FlexigoTech Cloud opłacasz co miesiąc lub co roku, a 14-dniowy okres próbny nie wymaga karty.

23 Najczęstsze pytania

Czy działa bez FlexigoTech Cloud?

Nie.

Czy działa w Odoo Online?

Nie. Odoo Online nie pozwala instalować modułów innych dostawców.

Czy wymaga Odoo Enterprise?

Nie. Jego zależności (base, web, mail, website, portal, calendar i moduł FlexigoTech Cloud) nie obejmują żadnego modułu Enterprise.

Z jakimi wersjami Odoo działa?

Z Odoo 17, 18, 19 i 20.

Kto musi mieć wewnętrzny kanał zgłoszeń?

Firmy sektora prywatnego zatrudniające pięćdziesiąt lub więcej pracowników (Ustawa 2/2023 art. 10.1.a; Dyrektywa (UE) 2019/1937 art. 8.3).

Czy przyjmuje anonimowe zgłoszenia?

Tak. Zgłaszający wybiera na hostowanej stronie, czy zgłosi anonimowo, czy z imieniem i adresem e-mail. W firmie w Hiszpanii opcji przyjmowania anonimowych zgłoszeń nie można odznaczyć (Ustawa 2/2023 art. 7.3).

Jak zgłoszenie trafia do mojego Odoo?

Zgłaszający wysyła je przez hostowaną stronę FlexigoTech Cloud. Dociera zapieczętowane, a Twoje Odoo odbiera je co 10 minut zadaniem **Whistleblowing: hosted channel (FlexigoTech Cloud)** i zapisuje zaszyfrowane.

Czy FlexigoTech może czytać zgłoszenia?

Nie. Każde zgłoszenie dociera zapieczętowane kluczem publicznym Twojej bazy, a klucz prywatny nie opuszcza Twojego Odoo.

Czy zapisujecie adres IP osoby zgłaszającej?

Nie. Hostowana strona go nie zapisuje, ani w aplikacji, ani w dzienniku swojego serwera. Aby ograniczyć nadużycia, używa tylko w pamięci odcisku IP, który zmienia się każdego dnia.

Jakie terminy są liczone i skąd się biorą?

Potwierdzenie odbioru w ciągu siedmiu dni kalendarzowych (ustawa 2/2023 art. 9.2.c; dyrektywa art. 9.1.b) oraz odpowiedź w ciągu trzech miesięcy (ustawa 2/2023 art. 9.2.d; dyrektywa art. 9.1.f). Z profilem Hiszpanii termin odpowiedzi liczy się od odbioru zgłoszenia; przy innym profilu – od potwierdzenia.

Jak przedłużyć termin i do kiedy?

Przyciskiem **Extend deadline**: uzasadnione przedłużenie ze względu na zgłoszenie, o maksymalnie trzy miesiące (ustawa 2/2023 art. 9.2.d), nie dłużej niż 6 miesięcy od odbioru zgłoszenia. Uzasadnienie musi mieć co najmniej 30 znaków.

Co się dzieje, gdy termin minie?

Karta zgłoszenia wyświetla ostrzeżenie na czerwono, a Osoba Odpowiedzialna za System otrzymuje aktywność na karcie kanału. Zaplanowane zadania przeliczają przeterminowane zgłoszenia co 15 minut i tworzą aktywności co godzinę. W przypadku zgłoszeń na hostowanej stronie FlexigoTech Cloud dodatkowo wysyła wiadomość na adres powiadomień.

W jakich językach działa hostowana strona?

Po hiszpańsku, angielsku, katalońsku, portugalsku, francusku lub niemiecku, zależnie od języków kanału. Nie ma włoskiego, niderlandzkiego ani polskiego.

Jak firma komunikuje się z osobą zgłaszającą?

Przez bezpieczny wątek każdego zgłoszenia: wiadomość trafia na hostowaną stronę w zaszyfrowanej formie. Osoba zgłaszająca czyta ją, używając kodu śledzenia, i odpowiada wiadomościami oraz załącznikami.

Czy moduł rezerwuje spotkania stacjonarne?

Nie. Zakładka **Meetings** to tylko lista z datą złożenia prośby i datą odbycia każdego spotkania.

Czy można zarejestrować zgłoszenie ustne?

Nie da się ręcznie wpisać treści zgłoszenia ustnego. Moduł nie nagrywa ani nie transkrybuje komunikacji ustnej.

Kto może przeczytać zgłoszenie?

Na ekranie treść i tożsamość zgłaszającego widzi tylko Administrator Systemu; asystent wniosków RODO inspektora ochrony danych odszyfrowuje tożsamość, aby znaleźć zgłoszenia osoby, która żąda swoich danych. Ani przypisani śledczy, ani HR, ani Dział Prawny ich nie widzą. Art. 32 ust. 1 ustawy 2/2023 ogranicza dostęp do danych osobowych do zamkniętej listy osób.

Jak przyznać dostęp działowi HR lub Prawnemu?

Przez uprawnienie per sprawa, w zakładce **Access grants** zgłoszenia, z rolą **HR Director** albo **Legal counsel** i z grupą per-case każdej z nich. Może wygasać i być odwołane, a nie obejmuje tożsamości zgłaszającego. Te dwie grupy nie mają menu w module.

Czy przekazujecie zgłoszenie organowi?

Nie. **Forward to authority** wskazuje, do którego organu przekazano zgłoszenie, zamyka je jako przekazane i zapisuje wpis w rejestrze. Samo przekazanie wykonujesz Ty.

Czy zgłaszacie powołanie Osoby Odpowiedzialnej do A.A.I.?

Nie. Zgłoszenie (ustawa 2/2023 art. 8.3) wykonuje firma, a następnie zaznacza pole **Notified To Aai**.

Czym jest rejestr i jak go sprawdzić?

To rejestr z art. 26 ustawy 2/2023. Dopuszcza wyłącznie nowe wpisy, a każdy z nich ma powiązany odcisk SHA-256 w łańcuchu. Przycisk **Verify chain** przechodzi przez cały łańcuch i wskazuje pierwszą niespójność.

Co zawiera pakiet audytowy?

Archiwum ZIP za wybrany okres, z rejestrem w CSV i PDF, dziennikami dostępu i przechowywania, statystykami bez danych osobowych, dokumentami powołania Osoby Odpowiedzialnej oraz plikiem README. Tworzy się go przyciskiem **Generate Audit Pack**, a zapisuje w **Whistleblowing › Audit Packs**.

Co i kiedy usuwa się automatycznie?

Po 90 dniach od zamknięcia usuwa zgłoszenia niedopuszczalne lub bezpodstawne. Ustawa (art. 32.4) liczy trzy miesiące od odbioru zgłoszeń, których nie zbadano, więc otwarte zgłoszenie, którego nikt nie bada, nie zostanie usunięte automatycznie. Po 10 latach usuwa tożsamość osoby zgłaszającej w zamkniętych zgłoszeniach i anonimizuje stary rejestr (ustawa 2/2023 art. 26.2).

Jak odpowiedzieć na wniosek o dostęp RODO?

Przez **Whistleblowing › Configuration › GDPR DSAR Assembly**: wskazujesz osobę, wybierasz sposób weryfikacji tożsamości, a kreator przygotowuje ZIP z tym, co znalazł.

Czy importujecie zgłoszenia z innego narzędzia?

Z pliku CSV importuje tylko temat, informację, czy zgłoszenie jest anonimowe, oraz datę odbioru. Nie importuje treści zdarzeń, tożsamości osoby zgłaszającej, statusu, wiadomości ani załączników.

Czy to działa dla grupy firm?

Tak: kanał można udostępnić innym spółkom. Ustawa 2/2023 art. 12 i dyrektywa art. 8.6 pozwalają współdzielić zasoby przedsiębiorstwom zatrudniającym od 50 do 249 pracowników.

Czy to działa poza Hiszpanią?

Profil kraju zmienia tylko punkt startowy terminu odpowiedzi: przy profilu hiszpańskim od odbioru zgłoszenia, przy pozostałych od potwierdzenia odbioru, jak w dyrektywie. Moduł nie stosuje krajowych przepisów innych państw, a hostowana strona nie ma włoskiego, niderlandzkiego ani polskiego.

W jakich językach są ekrany?

Prawie wszystkie ekrany są po angielsku, we wszystkich językach, także po hiszpańsku.

Czy to jest porada prawna?

Nie. Moduł też nie prowadzi postępowania ani nie podejmuje decyzji: robi to Osoba Odpowiedzialna za System.

PRZEWODNIK PO MODULE · WHISTLEBLOWING

24 Słownik

Wewnętrzny system zgłaszania nieprawidłowości	Zespół kanału, Osoby Odpowiedzialnej, procedury i rejestrów, za pomocą którego firma przyjmuje i rozpatruje zgłoszenia. Ustawa 2/2023 nakazuje go firmom sektora prywatnego zatrudniającym pięćdziesiąt lub więcej pracowników (art. 10.1.a). Dyrektywa (UE) 2019/1937 wymaga go w art. 8.3.
Kanał wewnętrzny	Droga, którą osoba zgłaszająca przekazuje zgłoszenie samej firmie. W tym module jest nią hostowana strona FlexigoTech Cloud.
Kanał zewnętrzny	Droga zgłoszenia do organu publicznego. Moduł tylko wskazuje, do którego zewnętrznego organu przekazano zgłoszenie, za pomocą **Forward to authority**.
Osoba Odpowiedzialna za System	Osoba lub kolegialny organ zarządzający zgłoszeniami. Wyznacza go organ zarządzający spółki (ustawa 2/2023 art. 8.1).
Osoba zgłaszająca	Osoba, która składa zgłoszenie, podając swoje dane lub anonimowo.

Osoba, której dotyczy zgłoszenie	Osoba wskazana w zgłoszeniu. Jeśli zgłoszenie podaje jej nazwisko, pojawia się ono w treści zdarzeń, która jest przechowywana w formie zaszyfrowanej.
Potwierdzenie odbioru	Informacja dla osoby zgłaszającej, że jej zgłoszenie zostało otrzymane. Należy ją przekazać w ciągu siedmiu dni kalendarzowych od odbioru (ustawa 2/2023 art. 9.2.c).
Termin odpowiedzi	Trzy miesiące na poinformowanie o podjętych działaniach. Przy profilu hiszpańskim liczony od odbioru zgłoszenia (ustawa 2/2023 art. 9.2.d). Przy innym profilu – od potwierdzenia (dyrektywa art. 9.1.f).
Uzasadnione przedłużenie	Uzasadnione przedłużenie terminu odpowiedzi o maksymalnie trzy miesiące (ustawa 2/2023 art. 9.2.d). Moduł ogranicza je do jednego na zgłoszenie i do 6 miesięcy od odbioru.
Rejestr	Rejestr otrzymanych informacji i wewnętrznych postępowań wyjaśniających (ustawa 2/2023 art. 26.1). Dopuszcza wyłącznie nowe wpisy.
Łańcuch SHA-256	Odcisk łączący każdy wpis rejestru z poprzednim. **Verify chain** przechodzi przez łańcuch i wskazuje pierwszą niespójność.
Pakiet audytowy	Archiwum ZIP generowane za wybrany okres przyciskiem **Generate Audit Pack**. Jego odcisk zostaje zapisany.
Odwet	Każde działanie szkodzące osobie zgłaszającej, które ustawa 2/2023 zakazuje (art. 36.1). Ze zgłoszenia można otworzyć podzgłoszenie o odwet przyciskiem **Open retaliation sub-case**.
A.A.I.	Niezależny Organ Ochrony Sygnalistów (Autoridad Independiente de Protección del Informante). Należy do niego zgłosić powołanie Osoby Odpowiedzialnej (ustawa 2/2023 art. 8.3). Moduł tego nie zgłasza.
Inspektor ochrony danych	Osoba czuwająca nad danymi osobowymi. Ma własną grupę. Nie otwiera zgłoszeń: jej asystent wniosków RODO odszyfrowuje tożsamość zgłaszającego, aby znaleźć zgłoszenia osoby, która żąda swoich danych.
Uprawnienie per sprawa	Dostęp do konkretnego zgłoszenia dla konkretnego użytkownika, z opcjonalnym terminem wygaśnięcia i możliwością cofnięcia.
Dziennik dostępu	Zapisy dotyczące każdego zgłoszenia (kto, kiedy i co zrobił), których nie można zmienić ani usunąć. Zapis powstaje po kliknięciu **Log this view** i przy przygotowaniu wniosku o dostęp RODO.
Czyszczenie	Usunięcie treści zgłoszenia zamkniętego jako niedopuszczalne lub bezpodstawne, 90 dni po zamknięciu. Ustawa (art. 32.4) liczy trzy miesiące od odbioru zgłoszeń, których nie zbadano.
Anonimizacja	Usunięcie danych identyfikujących osobę zgłaszającą w rozstrzygniętych zgłoszeniach, po upływie lat określonych w polityce od zamknięcia (domyślnie 10). Ustawa 2/2023 art. 26.2 ustala maksimum dziesięciu lat.
Hostowana strona	Publiczna strona FlexigoTech Cloud, na której osoba zgłaszająca wysyła zgłoszenie. Aktywuje się ją z poziomu kanału.
Kod śledzenia	Kod składający się z 26 znaków, który strona pokazuje osobie zgłaszającej tylko raz. Dzięki niemu może ponownie czytać wiadomości i odpowiadać.
Pieczęć	Szyfrowanie kluczem publicznym Twojej bazy. FlexigoTech Cloud nie może odczytać tego, co jest opieczętowane: otworzy to wyłącznie Twój Odoo.

25 Lista kontrolna i kontakt

- [ ] Masz Odoo 17, 18, 19 lub 20 na Odoo.sh albo na własnym serwerze, z aplikacją Strona internetowa.
- [ ] Zainstalowałeś moduł.
- [ ] Rozpocząłeś 14-dniowy okres próbny FlexigoTech Cloud, bez karty.
- [ ] Nadałeś grupę **Whistleblowing / Responsable del Sistema** osobie, która nią będzie, i utworzyłeś jej kartę w **Whistleblowing › Configuration › Responsables**, z dokumentem powołania.
- [ ] Wczytałeś politykę kanału i klauzulę informacyjną o prywatności.
- [ ] Opublikowałeś kanał przyciskiem **Publish**. Twój Odoo potrzebuje adresu https.
- [ ] Aktywowałeś hostowaną stronę z poziomu kanału, przyciskiem **Hosted channel (FlexigoTech Cloud)**.
- [ ] Podałeś adres strony w szablonie.
- [ ] Nadałeś grupy modułu osobom, które ich potrzebują.
- [ ] Wysłałeś zgłoszenie testowe, zobaczyłeś je w **Whistleblowing › Reports** i kliknąłeś **Acknowledge**.
- [ ] W **Whistleblowing › Libro Registro** kliknąłeś **Verify chain** i łańcuch się zgadza.

Jeśli chcesz, żebyśmy to wdrożyli razem, napisz do nas. 2 miesiące wsparcia są wliczone we wszystko, co kupisz: pomożemy Ci zainstalować, skonfigurować i uruchomić moduł, mailowo i na wideorozmowie. Dopóki masz subskrypcję, wsparcie dla usługi pozostaje wliczone.

E-mail

W sprawie instalacji, konfiguracji i wszelkich pytań.
comercial@flexigotech.com

W internecie

Strona modułu z przewodnikiem i cenami.
flexigotech.com/pl/canal-denuncias-odoo.html

W Odoo Apps

Strona modułu w sklepie Odoo.
apps.odoo.com

Whistleblowing for Odoo to moduł FlexigoTech dla Odoo. FlexigoTech jest marką Flexibles y Accesorios Gobe, S.L. (Barcelona, Hiszpania).